

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 176

Wednesday, May 16, 2018 / Le mercredi 16 mai 2018

643

## Notice to Readers

*The Royal Gazette* is officially published on-line.

Except for formatting, **documents are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the coordinator.

## Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, **les documents sont publiés** dans la *Gazette royale* **comme soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir au coordonnateur de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec le coordonnateur.

## Business Corporations Act

*Notice of a decision to dissolve provincial corporations and to cancel the registration of extra-provincial corporations*

### Notice of decision to dissolve provincial corporations

Take notice that the Director under the *Business Corporations Act* has made a decision to dissolve the following corporations pursuant to paragraph 139(1)(c) of the Act, as the said corporations have been in

## Loi sur les corporations commerciales

*Avis d'une décision de dissoudre les corporations provinciales et d'annuler l'enregistrement des corporations extraprovinciales*

### Avis d'une décision de dissoudre les corporations provinciales

Sachez que le directeur, en application de la *Loi sur les corporations commerciales*, a pris la décision de dissoudre les corporations suivantes en vertu de l'alinéa 139(1)c) de la Loi, puisque lesdites corpo-

default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the date of publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may dissolve the corporations.

rations ont fait défaut de faire parvenir au directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le directeur pourra dissoudre lesdites corporations.

045196	045196 (N.B.) LTD.	683482	683482 N.B. Inc.	677230	Baie Vista Construction Safety Management & Exploration Ltd.
045252	045252 N.B. LTD.	683506	683506 NB Inc.	689829	BARCHARD HOLDINGS INC.
049987	049987 N.B. LTD.	683613	683613 NB INC.	689919	BBM Logging Inc.
052140	052140 N.B. LTD.	683630	683630 N.B. Inc.	645114	BCM Distributions Inc.
054294	054294 NB LTD.	683679	683679 N.B. INC.	039638	BELLE CO. HOLDINGS LTD.
054334	054334 N.B. LTD.	689805	689805 N.B. Inc.	039639	BELLE CO. SALES LTD.
059894	059894 N.-B. LTEE	689806	689806 N.B. Ltd./689806 NB Ltée	626012	Ben Strang Inspection Services Ltd.
500161	500161 N.B. LTD.	689816	689816 NB Inc.	638670	BESTLINE ENTERPRISES LTD
500251	500251 NEW BRUNSWICK LTD.	689835	689835 N.B. LTD.	052248	BIG RIVER ENTERPRISES INC./LES ENTREPRISES BIG RIVER INC.
502687	502687 N.B. Inc.	689859	689859 N.B. Inc.	671103	BIRCH BANK ENTERPRISES INC.
507132	507132 N.B. Inc.	689866	689866 NB INC.	035572	BIRCHMOUNT HOLDINGS LTD.
690218	510198 NB Ltd.	689901	689901 N.B. Inc.	645163	Blackville Building Supplies Ltd.
512194	512194 N.B. Ltd.	689906	689906 N.B. LTD.	690108	BLEUETIÈRE N. McGRAW LTÉE
512299	512299 (NB) INC.	689908	689908 NB Ltée	509540	Blissfield Electric Ltd.
514748	514748 N.B. Ltd.	689912	689912 N.B. Inc.	512152	Blouin Financial Services Financiers Inc
632666	602002 N.B. LTD.	690082	690082 N.B. INC.	690084	BLU-PRINT TECHNOLOGIES INC.
607325	607325 NB INC.	690148	690148 NB Ltd.	502671	BLUE MOON MOTEL LTD.
607346	607346 N.B. INC.	690149	690149 N.B. INC.	607480	BOUDREAU FOOD SERVICES LTD.
612880	612880 N.B. LTD.	690157	690157 N.-B. LTÉE	664257	Broad's Holdings (2012) Inc.
612967	612967 N.B. Ltd.	690190	690190 N.B. INC.	683175	BROCAM PROPERTIES LTD.
613010	613010 N. B. LTD.	690254	690254 N.B. Inc.	671061	BSA PALLET LTD.
613194	613194 N.B. Limited / 613194 N.-B. Limitée	690255	690255 NB Ltd.	613327	BULLEID HENDERSON PROFESSIONAL CORPORATION
625933	625933 N.B. LTD.	690279	690279 N.B. Inc.	035673	BURTON EQUIPMENT RENTAL & TRUCKING LTD.
625976	625976 N.B. Ltd.	690285	690285 NB Ltd.	042408	C & J TRUCKING LTD.
626130	626130 N.B. Ltd.	690300	690300 N.B. Ltd.	042167	C. DEMMINGS & SON LTD.
626172	626172 NB Inc.	626088	A & J McNutt Real Estate Holdings Inc.	000389	C. KALE HOLDINGS LTD.
626227	626227 N.B. INC.	010973	A. & R. MILLER CONTRACTORS LTD.	671209	CACHAL PROPERTY INVESTMENTS INC.
626408	626408 NB INC.	690291	A. T. and C. Fisheries Ltd.	512229	CAFE BISTRO LE NAVIGATEUR LTÉE
638989	638989 NB Inc.	657892	AC Construction Chaleur Inc.	689915	Café Diem Inc.
639031	639031 N.B. Inc.	670753	Adrians Safety Construction Ltd.	690167	Canvas & Cocktails Inc.
639165	639165 NEW BRUNSWICK INC.	670871	Advantage 8 Inc.	514812	CAPEWOOD HOLDINGS LTD.
644977	644977 N.B. INC.	638724	AEA Pressure Wash and Property Maintenance Inc.	003057	CARAQUET TAKE OUT LTD.
645062	645062 NB Inc.	509737	ALCORN AGENCIES LTD.	034025	CARON BOWLING ALLEY LTD.
645112	645112 NB Inc.	690280	Alexbelle Holding Inc.	613410	CARON SERVICE STATION INC.
645113	645113 N.B. Inc.	047661	ALL CARPENTRY NEEDS LTD.	052271	CARTER'S REALTY LTD.
645339	645339 NB INC.	689870	Ally Beauty Academy Inc.	057291	CASCO BAY AQUACULTURE LTD.
645492	645492 N.B. Inc.	658146	Alpha Global Holdings Inc.	601818	Cathy Simon Professional Corporation
651444	651444 N.B. LTD.	502524	AMS AQUACULTURE MANAGEMENT SERVICES INC.	676995	CENTRE DE REMBOURSEMENT SHIPPAGAN LES ILES INC.
651663	651663 N.B. INC.	690012	Amy's Quality Care / Home Care Training Center inc.	657991	CENTRE DE SANTÉ AUDITIVE FRANCISCA MORNEAULT INC.
651871	651871 NB Inc.	690282	Animaland Camping Inc.	507264	CENTRE DU PIED PIERRE BUJOLD FOOT CENTER LTD.
658124	658124 N.B. Inc.	683623	Anthony Corey Logging Inc.	619632	CHALETS TABUSINTAC COTTAGES INC.
658253	658253 N.B. Inc.	658219	Aok Trucking Inc.	033928	CHAPEL STONE DEVELOPMENTS INC.
658318	658318 N.B. Limited	000630	APEX DENTURE CLINIC AND LABORATORY LTD.	657964	Château du bel âge Bouctouche Inc.
658385	658385 NB Inc.	690273	APPLIED INNOVATION ADVISORY INC.	645144	Chemgreen Innovation Inc.
664467	664467 NB INC.	664683	AppNexus Canada Inc.	638675	Christien Arsenault Rental Properties Inc.
664638	664638 N.B. Ltd.	613105	ArtContact Inc.	509677	CHURCHILL MANOR INC
670756	670756 N.B. LTD.	054386	ATLANTIC PROVINCIAL SECURITY GUARD SERVICES LIMITED	690153	Cirrus Garment Ltd.
670765	670765 NB Inc.	607479	ATLANTIC RESTAURANT EQUIPMENTS & SUPPLIES INC.	632547	Cobb's Funeral Home and Cremation Center Inc.
670933	670933 N.B. Inc.	690124	Atlantic Velocity Air Ltd.	670940	Concord Enterprise Inc.
670934	670934 NB INC.	651619	Atlantica Diversified Transportation Systems Inc.	020267	CONSOLIDATED SHIPPING AGENCIES LTD.
670999	670999 NB CORP.	632293	AUDIO CREW AUTO SOUND & PERFORMANCE INC.	607245	CORMIER LUMBER LTD.
671169	671169 NB INC.	683410	AUSTIN MURPHY TRUCKING & EXCAVATION INC.	512146	Cormier Mécanique Plus Ltée
671185	671185 N.B. Inc.	682667	AVENUE HAIR BAR INC.	507214	Corporation Professionnelle Dr. Jean-Bernard LeBlanc Professional Corporation
676974	676974 N.B. LTD.	052189	B & B HOLDINGS LTD.	607474	Cory Guimond Holdings Inc.
676990	676990 NB INC.	001340	B & T CONTRACTORS LTD.		
677015	677015 NB Inc.	049397	B. WISE INC.		
677033	677033 N.B. Ltd.	651677	Baby Steps Daycare Inc.		
677041	677041 N.B. Inc.	670805	Backoffice724 Solutions Inc.		
677046	677046 N.-B. Inc.				
677178	677178 NB Ltd.				
677211	677211 N.B. Ltd.				
677249	677249 New Brunswick Limited				
677252	677252 NB LTD.				
677280	677280 NB Corp.				
677335	677335 NB Inc.				
683073	683073 NB Inc.				
683077	683077 NB Inc.				
683123	683123 NB Inc.				
683138	683138 NB Inc.				

004385	COTE'S FURNITURE LTD.-MEUBLES COTE LTEE.	039562	FORESTECH INC.	009749	LEBLANC'S ENTERPRISES LTD.
030524	COURTENAY TRAILER RENTALS LTD.	007431	FORT MEDUCTIC MOTELS LTD.	509641	LELY CENTER OXFORD INC.
683592	Crabbe Mountain Investments Inc.	619837	FOUR ACES FARM LTD.	009822	LEONARD CLEANING SERVICES LTD.
683464	Cresthill Homes Incorporated	612953	FOUR J FORESTRY LTD	612948	LES AFFAIRES DU CAP LIMITÉE
004546	CRYSTAL ESTATES LIMITED	689882	Freedompreneurs Club Inc.	037611	LES BOIS CARRÉS DE ST-QUENTIN LIMITÉE
500298	CYBER SOLUTIONS LTD.	607194	FRUITS DE MER OCEANTIDE SEAFOOD LTD.	638680	Les Cafés Maritimes Inc.
625922	D & D Land Clearing Ltd.	690019	Fun City NB Inc.	005833	LES ENTREPRISES EDMARC LTEE
626247	D.L. NEWMAN TRANSPORT INC.	505078	FUNDY MASONRY (1997) LTD.	042287	LES ENTREPRISES L.H.M. LTEE
054374	Dale's Music Inc.	632256	G.B.M.C.N.C. Renovations Ltd.	500383	LES FERMES RINO PELLETER INC.
683687	Dangremond Transport Inc.	050141	GAR MELTZER SALES (1991) LTD.	049633	LES MOULES G.L.C. LTEE - G.L.C. MUSSELS LTD.
683155	DAVE'S WRECKER SERVICES INC.	683340	GARDERIE DES P'TITS MOLLUSQUES INC.	013398	LES PRODUITS DE PECHE M. O. DUGUAY LIMITEE-M. O. DUGUAY FISH PRODUCTS LIMITED
632698	Davenport Mink Farm Inc.	049978	GARY JOHNSON INC.	639149	LISA GAGNON C.P. INC.
638855	DAYBREAK SENIOR ACTIVITY CENTRES LTD.	507244	GASTON LOGGING LTD.	619664	Lise Mazerolle C.P. Inc.
626393	Decker Boy Inc.	601903	GENESIS CONSTRUCTION LTD.	505076	LOFTUS AUTO SALES INC.
683351	Decoral System Canada, Inc.	670892	Geode Technology Inc.	619621	Long Marsh Creek Holdings Inc.
664541	DEGRÂCE ARPENTAGES CONSTRUCTION SURVEYS INC.	677051	GESTION A.S.A.N. INC.	683222	Longsun Import & Export Inc.
507140	DENCO LOGGING LTD.	690286	Gibson Distribution Inc.	664382	M and S Developments Ltd.
037457	DENIS BOUCHER CONTRACTING LTD.	512164	Gilbert Welding Ltd.	651765	M K Signs & Snow Ltd.
664728	DÉPANNEUR FAIRISLE LTÉE	601655	Godsoe Financial Services Inc.	601966	M. Blaney Forestry Products Inc.
601548	Deschenes Trucking Inc.	690038	Gorelo Transportation Ltd.	613320	M. G. Sharkey Holdings Ltd.
005096	DOIRON STATION-SERVICE LTEE	651572	Grand Lake Renovators Ltd.	645405	M.W. Naugle Holdings Inc.
689962	DONNIE'S COLLISION CENTRE INC.	050006	GRAY AQUA FARMS LTD.	035705	MACMULLIN'S FARM LTD.
512274	Downie Carpentry Ltd.	677306	Green Ecolodge Group Ltd.	670937	MadMac Publications Inc.
049948	DOWNTON'S HOLDINGS INC.	683412	Grit Performance Inc.	601943	MADRONE SERVICES LIMITED
664488	Dr. Amal Bensaleh-Ratmi Professional Corporation	512126	Groupe 7 (2000) Ltée	689810	Main and Bridge Petro Inc.
645496	Dr. Ansar Hassan Professional Corporation	664455	GROUPE GESTION SSM INC.	690159	Maritime Inspection Services Inc.
671001	Dr. Bronwyn Mulherin Professional Corporation	020263	GUIMOND BOATS LTD.	010646	MARK-MICHEL COMPANY LIMITED
676900	DR. COLIN MCCREADY PROFESSIONAL CORPORATION	645269	Gunn Holdings Ltd.	658365	Mathieu N. Picard P.C./c.p. inc.
676989	Dr. D. Hanzal PC Inc.	033916	HALL'S AUTO REPAIR LTD.	657975	Mayberries Country Charm Decor & Gifts Ltd.
514790	DR. DAVID M. DODGE PROFESSIONAL CORPORATION	514777	Happy Cleaners Ltd.	689995	McHale's Painters Inc.
645273	Dr. David M. Miller P.C. Ltd.	645195	Happy Hopyard Inc.	677279	MedEx Training Services Inc.
042333	Dr. F.R. Richards Holdings Ltd.	601671	Hartlen Homes Ltd.	645270	Melnchuk Holdings Ltd.
689942	DR. KRISTINA RODGERS PROFESSIONAL CORPORATION	670755	HD Co-Ed Fitness Center Ltd.	683242	MELRIM PROPERTIES INC.
683240	Dr. Matthew Acker Professional Corporation	670754	HD Group Ltd.	042212	MICHAEL THOMPSON LTD.
613248	Dr. Meghan Barrett Professional Corporation	035622	HICKEY'S TRUCKING LTD.	057995	MIKE START HOLDINGS INC.
612991	DR. MICHAEL RAMEY PROFESSIONAL CORPORATION	500288	HOLSTE TRANSPORT LTD.	632242	Millside Residence - John A. Humphrey House Inc.
670960	Dr. Natasha Campbell Professional Corporation	664436	Home Alone Pizza Inc.	626392	Minding-The-Gap Consultants Inc.
671039	Dr. Robert Martin Professional Corporation	645482	Hôpital Vétérinaire de Shippagan Inc.	039603	MIRAMICHI FOUR SEASON OUTFITTERS LTD.
658015	DR. SHERIEF KAMEL PROFESSIONAL CORPORATION	670811	HotSpot Parking Inc.	651374	MKH Holdings Ltd.
658048	Dre Joanne LeBlanc C.P. Inc.	645254	HP & E Properties Limited	651337	ML Brun Recycling Inc.
632606	DRL Auto Ltd.	651644	Impact Painting Inc.	676851	Mojo Audio Lounge Inc.
005256	DROSTS SUPERMARKET LTD.	670857	INFOTREE TECHNOLOGY CORP.	042254	MONCTON PLUMBING & SUPPLY COMPANY LIMITED
020166	DUBE TRUCKING LTEE.	690078	Irrus Consulting Inc.	033932	NACKAWIC MOTEL LTD.
033954	DUCLOS HOLDINGS INC.	689845	Iwillstand Limited	664489	NAGLE INDUSTRIAL SAFETY SERVICES LTD.
651842	DUTCH VALLEY ACRES INC.	664415	J & D Craig Supermarket Ltd.	514681	NBAPC Development Corporation
601968	E & S Forest Services Ltd.	619623	J.B. Builders Ltd.	690187	New Canadian Resources Services Inc.
645233	E22 Solutions Inc.	619583	J.T.M. Marketing Inc.	638692	NOËL CONTRACTING LTD.
677208	Eastside Welding (2014) Ltd.	008721	JAMCO REALTY LTD.	664535	NOREMACTAN Tanning & Aesthetics Corp.
505121	EASTWIND SPECIALTY VENEERS LTD.	683657	Jeremie's Auto Tech Inc.	689802	Noroift Construction Inc.
690031	Eccotemp Canada Ltd.	658059	Jia Hong Import and Export Ltd.	664587	North Country Farms Ltd.
042217	ECO-HOUSE INC.	690299	Jones' General Store Ltd.	607303	OAK LEDGE MANAGEMENT INC.
507294	ED'S VARIETY LTD.	690235	JRD Inspection Consulting Inc.	607349	Ocean View Cemetery Inc.
690194	Eighty Three Arcade Bar Inc.	689814	JTPR Construction N.B. Inc.	690252	OENano Atlantic Inc.
005761	EMMERSON SERVICE CENTER LTD.	613251	Jumpai Maritimes Inc.	689877	Offline Board Game Cafe Inc.
632700	Épicerie Levasseur Inc.	658031	K&K the magic of age Ltd.	690083	OM SHIVSHAKTI INC.
052282	EUGENE CHAPMAN & SON TRUCKING LTD.	690134	K.O. Natural Honey Wines Inc.	664329	Onboardly Media Inc.
689779	Everyday Food Truck & Catering Ltd.	500221	K.O. SPORTS ENTERPRISES LTD.	601951	P. C. LEVESQUE PROFESSIONAL CORPORATION
664260	Fibre Centre Facilities Ltd.	683566	Kasis Environmental Ltd.	683303	P. Hayes Custom Construction and Woodworking Ltd.
006232	FINNIGAN GREENHOUSE PRODUCE LTD.	044904	KATHLEEN HOWARD & ASSOCIATES INC.	658068	PARLEE EXCAVATING INC.
		009108	KENNY SALES AND RENTALS LTD.	057849	PECHERIES GIONET LTEE
		613260	Keswick River Farms Inc.	677045	PIK-QUICK (2014) INC.
		683226	KET Fisheries Ltd.	035653	PIONEER TRANSPORT INC.
		020245	KINGFISHER HOLDINGS LTD.	013150	PIRIE POTATO COMPANY (1973) LTD.
		670817	KLOZET CLOTHING BOUTIQUE INC.	045234	PLAGGENBORG'S LTD.
		651347	KLT AUTO INC	632370	Plant Project Services Inc.
		664447	Kopeability Products Inc.		
		664571	Krisbrand Enterprises Inc.		
		619751	KSA HOLDINGS LTD		
		626097	L & M Developments Ltd.		
		683622	La Garderie Chouette Ltée		
		664547	LA VILLA D'AURÉLIE INC.		
		035625	LAPLANTE GRADING LTEE		
		683537	LASER PLUS THERAPY CLINIC INC.		
		030478	LEAMAN INDUSTRIES LTD.		
		638706	LEBBAS HOLDINGS INC.		
		626116	LeBlanc Transmission Inc.		

050124	PLASTECH (1991) LTD./LTEE	670797	SAMIMI'S CONVENIENCE NEW MARYLAND INC.	020102	Ter-i-o Holdings (BSA) Inc.
683689	POLY WELDING & EQUIPMENT INC.	690018	Sangani & Ghassemi Medical Professional Corporation Inc.	664705	Terravista Windfarm Inc.
625959	Power Trip Ventures Ltd.	690185	Schwerbau Wissen Ltd.	689797	THE 506 CREW INC.
632208	Powers Jewellery Inc.	683541	Scott Steeves Construction Ltd.	045195	THE BUXTON PROFESSIONAL CORPORATION
514686	PRAIRIE SCHOONER EQUINE SERVICES LTD.	689791	SCS HOLDINGS INC.	664703	The Funky Monkey Sandwich Stop Inc.
664304	Premier Commercial Electric Inc.	032271	SEAHORSE INVESTMENTS LIMITED	619641	The Mahmud Group Inc.
042144	PRICE HOLDINGS CO. LTD.	677075	Service Propane Norm Inc.	632207	The Urban Almanac General Store Inc.
632294	PRISK LTD.	032278	SHARPE'S AUTO SALVAGE LTD.	626157	TKL Ventures (China) Ltd.
645148	Project Finance Corporation	651552	Silver Lake Painting Inc.	676874	Total Response Solutions Inc.
626371	QUEEN BEE HOLDINGS LTD.	690325	SIPPLEY FARM INC.	037544	TRI-STAR TALENT & MANAGEMENT INC.
677190	Queena Homey Suites Ltd.	683260	Skyfall Holdings Ltd.	037564	TRIPLE H. CONTRACTING LTD.
032165	R.C.L. ARBRES ILLIMITES - TREES UNLIMITED INC.	690113	Skylight Photo Inc.	625930	Trueman Developments Ltd.
632570	RACY Enterprises Inc.	683218	SmartScout Technologies Inc.	645522	U V WINDOW SOLUTIONS LTD.
689812	Red Island Contractors Inc.	683187	SMP Contracting Ltd.	645226	Ultimate FITNESS Utime Inc.
670873	Redsky Business Solutions Inc.	657896	Southwest Contractors Ltd.	645444	Unique Accents Inc.
612966	Remorquage Nord-Ouest Towing Inc.	690122	STEFF TRUCKING INC.	689832	UNITED PERFORMANCE INC.
690191	RESIDENCE L'AMITIE INC.	658005	Steven Lavoie Snow Removal & Lawn Care Inc.	651518	Upper Rexton Auto Service Ltd.
664501	Restaurant Villageois Baie Ste. Anne Inc.	015618	STILES BODY REPAIR LTD.	689769	Vassa Transportation Ltd.
689971	Revolution Gaming Expo Inc.	683389	Stompy Bot Productions, Inc.	058000	VEB CONSTRUCTION AND RENOVATIONS LTD.
638918	RFI INDUSTRIAL CONTRACTORS LTD.	677168	Stone Maple Farms Inc.	016737	VERRET'S FUNERAL HOME LTD.
054438	RHÉAL THIBEAULT & FILS ENTREPRENEUR INC.	509748	Storage Systems Construction corp.	512195	Vidar Holdings Limited
619360	RIC New Brunswick Inc.	505005	STREEKRAFT (1997) LTD.	613321	VILLAGE SQUARE BAKE SHOP LTD.
607209	RIVERS EDGE VENTURES INC.	658011	Sudden Service Plumbing Ltd.	689615	VIP Music Fan Inc.
039618	RON NOWLAN ENTERPRISES LTD.	601189	SUGAR BUSH LA CAUSERIE INCORPORATED	001980	W. P. BLACK & SONS LTD.
683261	Rubix Technologies inc.	664537	SUGARLOAF AUTO INC.	683473	Wash 66 Ltd.
500362	RW DRYWALL LTD.	689767	Super Comfy Media Inc.	676885	Water Walkerz Ltée
689961	S. FRASER INSPECTION LTD.	613176	T J J . T Holdings Inc.	645266	Wheelbase Holdings Ltd.
007991	S. J. HICKEY & SON LTD.	645104	Talbot Windfarm GP Inc.	039503	WILLAURA HOLDINGS LIMITED
052080	SACKVILLE CAR WASH INC.	683172	Tease Hair Studio Ltd.	689909	WM Fortune Logging Inc.
671108	Saint Andrews Aviation Consultants Ltd.	030509	TELEPHONE CONCEPTS, INCORPORATED	514723	WORLD CAN INC.
683409	Salisbury Chiropractic and Rehab Inc.			021428	YOUNGCO LTD.

### Notice of decision

#### to cancel the registration of extra-provincial corporations

Take notice that the Director under the *Business Corporations Act* has made a decision to cancel the registration of the following extra-provincial corporations pursuant to paragraph 201(1)(a) of the Act, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may cancel the registration.

### Avis d'une décision

#### d'annuler l'enregistrement des corporations extraprovinciales

Sachez que le directeur, en application de la *Loi sur les corporations commerciales*, a pris la décision d'annuler l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes en vertu de l'alinéa 201(1)a) de la Loi, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le directeur pourra annuler l'enregistrement desdites corporations extraprovinciales.

657904	2276485 ONTARIO INC.	689681	Dr. Kenneth Nowlan, Prof. Dental Corp. Inc.	689890	NEW WAY REALTY CORP.
689783	2497632 ONTARIO INC.			690090	NOCTURNE COMMUNICATIONS INC.
074246	2743-2582 QUEBEC INC.	677205	DT & TM Kopacz Holdings Ltd.	073318	PAGE TRANSPORTATION, INC.
638731	4211596 Canada Inc.	658000	Fisher & Paykel Healthcare Limited	664609	Paragon Asset Recovery Services Inc.
612157	6215955 Canada Inc.	619490	FORAGES TECHNIC-EAU INC. / TECHNIC-EAU DRILLINGS INC.	638944	Pharmassurance Pharmaceutical Insurance Marketing Inc.
670790	8478007 CANADA INC.	690097	GCRM Commercial Risk Inc.		Pharmassurance Marketing D'Assurances Pharmaceutiques Inc.
671174	8560854 Canada Inc.	617179	GHD CONTRACTORS LIMITED	683195	PROGRESSIVE HOME WARRANTY LTD.
677026	8899843 Canada Inc.	683280	GITPO GENERAL PARTNER INC.	613027	PZENA INVESTMENT MANAGEMENT, LLC
690313	9777482 CANADA INC.	632467	Global Traffic Technologies Canada Inc.	683530	RemindMi Inc.
658288	Agora Mobile Inc.	683124	GROUPE TOUCHETTE INC TOUCHETTE GROUP INC.	657213	STOCKFORD CONSTRUCTION 2008 LTD.
607272	ALPINE LANDSCAPING (EDSON) LTD.	077763	Hogg Robinson Canada Inc.	690318	The frozen heart meals Inc.
689999	ARUNDEL CAPITAL CORPORATION	690039	JM BIRD Contracting Ltd.	676902	TRIBE MEDICAL GROUP INC.
651684	ATIS GROUP INC GROUPE ATIS INC.	683281	KIRKWOOD BRANDS LTD.	612922	TRS-RENTELCO INC.
690292	CANA MANAGEMENT LTD.	689891	LES PRODUCTIONS DAEG INC.	651546	Vemma Nutrition Canada, ULC
658205	Caterpillar Financial Commercial Account Corporation	664544	MAXWELL CLAIMS SERVICES INC.		
638971	COUCHE-TARD INC.	690034	MCFL ELECTRIC INC.		
670773	CREDITLOANS CANADA FINANCING INC.	671018	Midori Permatech Inc.		
		626427	Mortgage Architects Inc./Les Architectes hypothécaires Inc.		

## Companies Act

### Notice of decision to dissolve provincial companies

Take notice that the Director under the *Companies Act* has made a decision to dissolve the following companies pursuant to paragraph 35(1)(c) of the Act, as the said companies have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the date of publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may dissolve the companies.

689867 ABOITEAU MARINA INC.  
 022883 AGENCE RESIDENTIELLE RESTIGOUCHE INC.- RESTIGOUCHE RESIDENTIAL AGENCY INC.  
 024769 ANAGANCE RIDGE PINE GROVE CEMETERY INC.  
 664767 ASSOCIATION ÉQUESTRE DU NORD-OUEST INC. / NORTH WEST EQUESTRIAN ASSOCIATION INC.  
 689871 Association Marocaine Atlas Inc.  
 024202 ATLANTIC COASTAL ACTION PROGRAM (ACAP) SAINT JOHN INC.  
 024785 BARTIBOG FISH AND GAME ASSOCIATION INC.  
 024950 BASEBALL NEW BRUNSWICK INC. - BASEBALL NOUVEAU BRUNSWICK INC.  
 024611 BATHURST HEALTHY COMMUNITY NETWORK INC.  
 024423 BELLEDUNE REGIONAL ENVIRONMENT ASSOCIATION INC.  
 001743 BELLEISLE CREEK CEMETERY LIMITED  
 689869 Bloomfield Baptist Church Inc.  
 645149 BRIDGEHOUSE MINISTRIES INTERNATIONAL INC.  
 022931 CAFETERIA DE L'ÉCOLE SR-ST-ALEXANDRE INC.  
 626351 CAFÉTÉRIA NUTRI-SOL INC.  
 644781 Canadian Progress Club, Greater Moncton Chapter Inc.  
 Club Progrès canadien, section du Grand Moncton Inc.  
 626028 Carrefour des Amis Inc.  
 690137 Centre d'artistes La Constellation bleue Inc.  
 024786 CHALEUR RESOURCE CENTRES FOR PARENTS INC.  
 613336 Chambre de Commerce Kent-Centre Chamber of Commerce Inc.  
 022888 CLUB D'AGE D'OR DE RICHIBUCTO VILLAGE INC.  
 003875 CLUB DES LOISIRS EVANGELINE INC.  
 658251 Club Équestre Péninsule Acadienne Inc.  
 024621 CLUB LOISIR DE LA RIVIERE CARAQUET INC.  
 023130 CLUB SKIROUE INC.  
 632389 Conseil des étudiants de l'École du Kinésiologie et Récréologie Inc.

023472 CONSEIL POUR LE DÉVELOPPEMENT DE L'ALPHABÉTISME ET DES COMPÉTENCES DES ADULTES DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC.  
 683528 Cultural Human Resources Council of New Brunswick Inc.  
 Conseil des ressources humaines en culture du Nouveau-Brunswick inc.  
 023197 FREDERICTON SNOWMOBILE CLUB INC.  
 632321 Germain Street United Baptist Church Inc.  
 683289 GREATER SAINT JOHN FIELD HOUSE INC.  
 670808 Highland Edge Dance School Inc.  
 690106 IMMIGRANT RELIEF COMMUNITY CENTER INC.  
 690015 KENT NORTH CENTER COMMITTEE INC. - COMITÉ DU CENTRE KENT NORD INC.  
 022164 KESWICK VALLEY REGIONAL COMPLEX INC.  
 024784 KINGSBRAE HORTICULTURAL GARDEN INC./JARDIN HORTICOLE KINGSBRAE INC.  
 020218 L'ATELIER LA FLEUR DE L'ESPERANCE DE ROGERSVILLE INC.  
 670971 La Famille Caissie, Caissey, Quessy, Roger Family Inc.  
 020208 LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE ST-HILAIRE INC.  
 619548 LAKE DIGDEGUASH ESTATES INC.  
 003923 LE CLUB SPORTIF DE ROGERSVILLE INC.  
 004069 LE COMITE DU FESTIVAL DES COQUES INC.  
 004187 LE CONSEIL 6485 (REV. J. CLAUDE CYR) CHEVALIERS DE COLOMBS DE STE ANNE INC.  
 689853 Linking Lives Inc.  
 606748 Literacy Coalition of New Brunswick, Ltd.  
 683345 Luxor Shriners of New Brunswick Inc.  
 010406 MAPLE GROVE CEMETERY COMPANY, LIMITED  
 025463 MARCHÉ DES FERMIERS DE BOUCTOUCHE INC. – BOUCTOUCHE FARMERS' MARKET INC.

## Loi sur les compagnies

### Avis d'une décision de dissoudre les compagnies provinciales

Soyez avisé que le directeur, en application de la *Loi sur les compagnies*, a pris la décision de dissoudre les compagnies suivantes en vertu de l'alinéa 35(1)c) de la Loi, puisque lesdites compagnies ont fait défaut de faire parvenir au directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le directeur pourra dissoudre lesdites compagnies.

011236 MONCTON AND DISTRICT MINOR BASEBALL ASSOCIATION INCORPORATED  
 690175 MONCTON ASSOCIATION OF MEDICAL ONCOLOGY INC.  
 626033 MUSQUASH ATV CLUB INC.  
 613192 NASHWAAK BRIDGE COMMUNITY CEMETERY INC.  
 607095 New Brunswick Highland Games and Scottish Festival Inc.  
 025612 New Brunswick Producers Association Inc. / L'Association des producteurs du Nouveau-Brunswick inc.  
 024759 NORTH WESTERN N.B. BLUEGRASS & OLDTIME MUSIC ASSOCIATION INC.  
 024436 OROMOCTO AND AREA CHAMBER OF COMMERCE INC.  
 022390 PASAGE Saint John Inc.  
 025136 PONT BAS-CARAQUET/SHIPPAGAN INC.  
 022649 SALON DU LIVRE D'EDMUNDSTON INC.  
 024782 SCOODIC FISH & GAME ASSOCIATION INC.  
 021760 Scouts de St-Basile Inc.  
 683404 Southwest New Brunswick Transit Authority Inc.  
 632234 Spindrifters Inc.  
 014541 ST. ANDREWS YACHT CLUB, INCORPORATED  
 024445 TENNANTS COVE GUN CLUB INC.  
 007409 THE GRAND MANAN HOSPITAL, LIMITED  
 024023 THE GRAND MANAN HOUSING ASSOCIATION INC.  
 007731 THE HAMPTON CURLING CLUB COMPANY LTD.  
 024026 The Harbour Christian Church Inc.  
 013413 THE PROGRESSIVE CLUB OF OLD RIDGE, LIMITED  
 022926 THE SAINT JOHN LEARNING EXCHANGE LTD.  
 096620 THE SHEDIAC RIVER FISHING CLUB COMPANY, (LIMITED)  
 022928 THE ST. MARTINS BEAUTIFICATION SOCIETY INC.  
 645188 VÉLO EDMUNDSTON INC.  
 607250 Water & Wine Assembly of Christians Inc.  
 021138 WICKLOW COMMUNITY CEMETERY INC.

## Partnerships and Business Names Registration Act

TAKE NOTICE that, pursuant to sections 12.3 and 12.31 of the *Partnerships and Business Names Registration Act* R.S.N.B., 1973, c. P-5, the Registrar under the said Act intends to cancel the registration of the certificates of partnership of the firms set forth in Schedule “A” annexed hereto and the certificates of business names of the businesses set forth in Schedule “B” annexed hereto by reason of the fact the said firms and businesses have failed to register certificates of renewal in accordance with paragraph 3(1)(b) or (c) or subsection 3.1(2) or 9(7), as the case may be applicable, of the said Act.

FURTHER TAKE NOTICE that at any time after the expiration date of thirty (30) days from the date of publication of this Notice, the Registrar may cancel the registration of the said certificates of partnerships and certificates of business names.

## Loi sur l’enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ QUE, conformément aux articles 12.3 et 12.31 de la *Loi sur l’enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, L.R.N.-B. de 1973, ch. P-5, le registraire a l’intention, en vertu de ladite loi, d’annuler l’enregistrement des certificats de sociétés en nom collectif indiquées à l’annexe « A » ci-jointe et des certificats d’appellations commerciales des commerces indiqués à l’annexe « B » ci-jointe, en raison du fait que ces firmes ou commerces ont négligé de faire enregistrer des certificats de renouvellement conformément à l’alinéa 3(1)(b) ou c) ou au paragraphe 3.1(2) ou 9(7) de ladite loi, selon le cas.

SACHEZ AUSSI qu’en tout temps après la date d’expiration de trente (30) jours à partir de la date de publication du présent avis, le registraire peut annuler l’enregistrement desdits certificats de sociétés en nom collectif et certificats d’appellations commerciales.

### Schedule “A” / Annexe « A » Certificates of Partnerships / Certificats de sociétés en nom collectif

601198	Clinique Optovision Clinic	669901	Irishtown Market Place	669715	St. Andrews Island Discovery Tours
351623	Coiffure Kaktus Hairstyle	631930	Janet’s Jerky	669989	Static Electric
670207	Connections 2 Learning Centre	669719	JFR Lines & Seal	669702	TerraBijou Fine Crafted Jewelry
336381	D. & D. FARMS	669813	Neighbourhood Solutions	669649	TOURNAMENT DIRECTOR SERVICES
637707	Dyer’s Lawn & Cemetery Care	630643	Ramsay Agriculture	632113	Within Your Power
669983	Flare Gallery	669903	S & S Dixon Farm		
631988	GOLD ADVICE	669986	Scotchtown Farms		

### Schedule “B” / Annexe « B » Certificates of Business Names / Certificats d’appellations commerciales

600755	(DONOVAN’S) FOREST FINANCIAL CONSULTING	670010	Bay of Funny Comedy Productions	670053	Catrina Stephenson Consulting
631861	A Sweet Life!	670138	BAY SIDE LOBSTER	669861	CDM CONSULTING INDUSTRIES
631815	Absolute Tree care & Property Services	670097	Beachside Creations Fine Art and Seaglass Jewelry	669846	Cedar Valley Landscaping
669754	Acadian Kiteboarding Acadian	631369	Beauty Works	631879	CHELCO LOGGING
669712	ACPAI Assurance	670182	Bernd Trucking	601178	CHIGNECTO CREATIVE SERVICES
669711	ACPAI Insurance Services	670135	Bertrand Construction	669210	CINUP
632058	Act I Entertainment Management	669740	BIG DEALZ AUTO SALES AND AUTO DETAILING	631762	CITADEL GALLERY
606379	Albert County Clay Company	669414	BIJOUTERIE EMY ENRG.	669354	City Thermo Pane
625449	ALBERT LEVI GAS BAR & CONVENIENCE	631928	Billy’s Bottle Exchange, Salvage & Repair Shop	632122	CLARKE ADVISORY SERVICES
669904	ALL SAFETY Training & Consulting Services	670031	Black Star Publishing	669663	Clinique d’Orthophonie Aurore Akerley-Guay M.O.A. (C) Speech and Language Pathology Clinic
670191	Amanda’s Baking & Catering	669782	Bourgeois Electric	669849	Coiffure StylaNat
631884	Ammon Water Sports	669962	Brasserie L’Akadien	669639	Colours ‘n’ More
669795	Animal House Doggie Day Care	601416	Brookside Condominium	631993	COMEX
669818	Applehawk Desine	669858	Bruce Paterson Trucking	669998	Community Animal Hospital
669676	Aquamel l’univers de créations artistiques	638594	bsmInnovation.com	631711	Complete Custom Carpentry
669840	Araume Essential Oils	669975	Build Ventures	601422	CONCENTRA SOLUTIONS
631945	ART ACT	669807	C Doiron Construction Enr’g.	669765	Connex Healing Spa
670102	ASAT	631372	C. D. Moving Systems	631624	CONRAD BOSSÉ EXCAVATION
670110	ASAT SOLUTIONS	669897	Camp Doggone Pawstitive	344494	COSMAIR CANADA
669725	Ash hair and beauty	670123	Campbell’s Painting & Restoration	669845	Creative Factor Studio
351868	Atlantic Blue Cross Care	632096	CANADA HOMES FOR RENT	632171	Curtis Bookkeeping
625325	ATLANTIC GENERAL SERVICES	669758	Canadian Preventive Maintenance Experts	669993	D Vail Photography
669963	Atlantic Industrial Medic Services	638020	Canadian Professional Boxing Council	670035	D.W. Heating Plus
351771	ATLANTIC PRESSURE TREATING	669946	CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE #249	606800	DANGEROUS PARADE
351725	ATLANTIC PROCESS SERVERS	637562	CashCall	669652	David and Sandra Bunnett Green Meadows Organics
632196	B AND R PICKUP AND DELIVERY			632026	DEBORTOLI MASONRY
669824	B Mackenzie Construction			343947	Défi-Golf Acadie

670071 Demitasse Media	669844 Krysta Jays DJ Service	669939 RESTO-BAR LA MARINA
670085 Distribution C & B Opti-Max Supply	638138 L'ÉTOILE ACADIENNE STAR DISTRIBUTION	670098 Retreever Consulting
631808 Diva Mentors	668355 L.R. Distribution	670022 RJL & Son Scaffolding
669898 Doggone Pawsitive Dog Training	631729 Lawsons Signature Kitchens	631674 Robert G. Johnson Insurance
632007 DOMUS FLOORING & STAIRS	669826 LE Hair Design	670136 Roger Guitard Designs
669829 Down East Candy & Co.	631807 Le Studio Fox	670131 Route Onze Promotions
669919 DP Down To Earth Landscaping	669789 LES ÉDITIONS JULIE ABEILLE	631768 RUSTICO CABINETRY
670062 DPG Commerce Plus	669788 Les éditions Loiseau Louis	669775 S&E Dents N More
669696 Duncan Robotics	669787 LES ÉDITIONS VIVE LEROI	669631 S. WRIGHT'S BOOKKEEPING AND CONSULTING
670134 DURABILIS INTERNATIONAL	631660 Les Entreprises Mario Robichaud	669992 S.J. ROY SERVICES D'ENTRETIEN
669943 Eagle Air Ventilation	669656 LET US EAT FOODS	670193 Saco Heavy Shop
351491 East Coast Amateur Golf Championship	669833 Lincoln Automotive Financial Services	638137 SEA LANE GOURMET FOOD
343782 EAST RIDGE SALES	669902 Luma Canada Solar	638456 SEASIDE CREATIONS
669703 ECO Bookkeeping Services	669698 Lynn Paws & Claws Bed & Beauty Facilities	669802 Seasons View Café
669657 ECSTATIC NAILS STUDIO	669988 M & T POOLS	669834 Services financiers Automobiles Lincoln
637895 Elavon	631937 M. LeBlanc Renovations	669940 Services GMA Services
669971 Elite Fitness	669707 M.A.K.K. Farming	669859 Shawn McNeil Allscape Landscaping
631699 ELLIE'S KITCHEN	669624 Marga's Kitchen	341887 SHEMOGUE GLASS CARVING & GALLERY
669627 Eric Roussel Hauling	631761 MARIOS PICTURE FRAMING	669724 Signature Embroidery
669921 EVALUATION ACTION APPRAISAL	668356 Maritime Bedding Products	669809 Signature Select Auctions
669337 Evergreen Photography	669629 McCluskey Seafood	669722 Simply Active for Woman
669705 Exhale Hair & Aesthetics Studio	601286 MCKINNEY INDUSTRIES	669718 Slipstream Transport
669735 Fabrication Attelage-Harness Fabrication Brideau	669730 MEL Homes Builder	669927 SOINS A DOMICILE M.J.HOME CARE
651293 FacilicorpNB	669747 Mezzadro Italian Restaurant & Pub	643906 Solutions cliniques
669934 FELIZ LOTTO BOOTH	600413 MIRAMICHI MUSIC	669918 Songcycles Productions
670044 Firecracker Photography	669868 Miramichi Superior Renovations	670163 Southern New Brunswick Hockey School
669728 Flo's Upper Deck	669938 ML Roofing	669741 Stone Family Maple Products
669684 Forget Me Not Pet Aftercare	669870 Momoyama Grill & Japanese Cuisine	669780 Studio-Beauté La Griffe
341901 FORMA-RL	631795 Mountain Movers Excavating	637991 SW Commercial Property
631987 Framtech framing & renovations	669952 Nature Moncton	670144 Sweet K's Cupcakes
669923 Fredericton Fast Pitch Association	601324 New York Hair design	637669 synapse studios
670024 FUSION TOURS	670048 Newest Consulting	670012 T.M.VOTOUR'S SOLUTIONS
669798 G.L.M.P. Enterprise	670184 NICE CONSTRUCTION	669850 Tacit Elements
670112 GAGNON SMALL ENGINE REPAIR	669770 Norwest Farmers Market	606461 TAMMERACK SPORTS
351864 Gary Estabrooks' Auto Service	631608 Oak Hill Developments	670087 TAXI LIVRE-TOUT
637563 GCA CashCall	351813 OLD SALTY'S FISH & CHIPS	631028 Teepee Mik Maq Crafts
637950 GIANT TIGER	669749 Oriel Services	638308 The Bike Guyz
637561 GLOBAL CASH ACCESS	669283 Osprey Truck Stop	351798 The Cabin Restaurant
669862 Golden Grains Inspection Services	669687 OTIS FORMATION PLUS	669670 The Davis Bird Group
670133 GREENEALF BIOSCIENCE	631872 PARADIS DES CHIENS	601268 The Deal Store
637965 Greenwood Management	670049 Parish Kennels	669753 The Fredericton Karate Dojo
631964 H. Green's Auto Body	630956 Paul Miller's Service Centre	670113 The T-Shirt Guy Moncton
351645 HERITAGE WROUGHT IRON	351745 PERFORMANCE ORTHOTICS	601269 The Toy Store
669953 Heroes' Beacon Comics & Games	670006 PinkBlitz Magazine	670127 The Yoga Den
632064 Higgins Financial	631969 PISCES RESTAURANT	631836 Thinking Fresh Services
670019 Hogg Funeral Services	669982 Piscines et Spas Fantaisie - Fantasy Pools and Spas	670083 THIS & THAT WEB STORES
669937 HOSPICE GREATER MONCTON / HOSPICE DU GRAND MONCTON	669978 Poirier Industrial	632107 TIDEPPOOL MARINE
631769 HYLAND MILLS CABINETRY	669647 Poo Poo Dipper Septic Tank Cleaning	601111 Timberwolf Ventures and Consulting
669645 igloo Bathurst	670109 PORT CITY FLOORS AND MORE	351799 Tompkins "Mobile" Welding Services
669752 Imagine and Play Barefoot Way	644726 Portage Away	670077 Toned Ultrasonic Cavitation
670089 In Pursuit Mobile Boutique	341939 PRO DOCUMENTS	631885 Top Quality Property Management
637615 INTERNATIONAL IMPORT OFFICE	631614 Professionals Association of Chinese in New Brunswick	351661 Trout Brook Fly Shop
669855 INTERNATIONAL POWER CANADA	669900 Puppies and Pals - throws and bowes	670183 Ty's Fry's
669626 J. W. Steeves Auto Body	631698 Quilles Northumberland 2007 Enr./ Northumberland Bowling 2007 Reg'd	351862 U-KAN-2 KAYAK
631962 J.A. Performance	631753 R.B. MCIVER TRUCKING	606734 Visual Multimedia Design & Communications
669899 Jardin Papillon Garden	669783 Rad Data Solutions	308657 VITO'S
669658 Jean-Pascal Servant Photography	669912 RADON SOLUTION BASQUE	669700 Vixens Boutique
669931 JG ELECTRIC	670179 Rallye Motors Nissan	351705 W. SMITH & CO. FINE JEWELLERS
670117 Jim Poore Performance Planning	669941 RALPH'S OUTDOOR LODGE	670148 Warren Travel TPI
669786 JITTER BEAN CAFE	669643 RAY'S WATER WASH SOLUTIONS	669933 Wayne Babbirk Construction
670013 JM'ORGANISE	669671 Rebecca's Inkwell	669871 Wilkins Home Building Centre
351834 JP Logging	631692 Rector's Renos	670167 WINNERS BAR & GRILL
669894 Kco Construction	670078 RED-ROBIN CHRISTMAS TREES & MAPLE SYRUP	670088 WOLASTOK MEDIA
601061 Ken Reid Carpentry	669869 Rendez Vous Takeout Grande-Digue	669689 xcel Drywall, Plastering & Painting
637759 Keswick Drafting	670139 Resolution Law	669965 YounGuns Athletic Development
669916 Kidplayhouse Productions		601177 YVON CHIASSON COMPTABILITÉ
669682 Kingfisher Aqua Farm		
669917 KPH Theatre Productions		
669875 Krista's Kuts		

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Hanna Properties Corporation	Fredericton	701814	2018	04	20
Bourgeois Productions Inc.	Dieppe	701906	2018	04	19
Acb Xpress-It Courier Ltd.	Public Landing	702101	2018	04	18
BlackWing Investments Inc.	Boudreau-Ouest	702152	2018	04	19
Rocky Pond Farm Outfitters Inc.	Miramichi	702158	2018	04	20
PECHERIES BELLE D'ACADIE INC.	Lameque	702163	2018	04	20
Jamara Adventures Inc.	Saint John	702166	2018	04	20
GESTION BELLE D'ACADIE INC.	Lameque	702168	2018	04	20
L & L Concrete Foundation Ltd.	Shediac	702169	2018	04	20
Spring Specialty Parts & Accessories Ltd.	Berry Mills	702175	2018	04	20
Real Canadian Recreation Ltd.	Burton	702176	2018	04	20
SLSH HOLDING COMPANY INC.	Moncton	702179	2018	04	23
Gestion MJS Ltée	Caraquet	702180	2018	04	23
Triple C Comfort Keepers Inc.	Durham Bridge	702182	2018	04	23
Expansion Gauvin Inc.	Petite-Lamèque	702183	2018	04	23
L&B Ness Industrial Solutions Inc.	Belleisle Creek	702187	2018	04	23
HLIM JWT Retail Ltd.	Lower Coverdale	702188	2018	04	23
SBGI Holdings Limited	Grand-Sault / Grand Falls	702200	2018	04	23
702202 NB Ltd.	New Maryland	702202	2018	04	23
LFGL Holdings Limited	Grand-Sault / Grand Falls	702203	2018	04	23
MAXMAT CONSTRUCTION INC.	Saint-Laurent	702204	2018	04	23
LFGSFL Holdings Limited	Grand-Sault / Grand Falls	702205	2018	04	23
Scott Young Ventures Ltd.	Ripples	702209	2018	04	23
Reverie Hair Loft Ltd.	Moncton	702210	2018	04	23
EAST ND Naturopathic Centre & IV Lounge Inc.	Moncton	702211	2018	04	23
Alcove Properties Ltd.	Riverview	702212	2018	04	23
TPL Holdings Limited	Grand-Sault / Grand Falls	702213	2018	04	23
TFL Holdings Limited	Grand-Sault / Grand Falls	702214	2018	04	23
IDP Trade International Inc.	Dieppe	702215	2018	04	23



702221 NB INC.	Cap-Pelé	702221	2018	04	24
Dr. Kelkile Professional Corporation	Fredericton	702225	2018	04	24
REDFOUR MS AGRO LTD.	Saint John	702228	2018	04	24
M.Y. Workforce Solutions and Consulting Inc.	Summerville	702230	2018	04	24
Dr. Julius Poon Professional Corporation	Saint John	702231	2018	04	24
Westmount-DuParc Developments Inc.	Dieppe	702234	2018	04	24
702236 NB Ltd. 702236 NB Ltee	Fredericton	702236	2018	04	24
702239 NB Inc.	Dieppe	702239	2018	04	25
702240 NB Ltd.	Fredericton	702240	2018	04	25
Round-Square Holdings Inc.	Douglas	702241	2018	04	25
King Street Pharmacy Inc.	Fredericton	702242	2018	04	25
ELM CITY CHILD CARE LTD.	Woodstock	702251	2018	04	25
702252 N.B. Ltd.	Deerville	702252	2018	04	25
Dr. Nach George Daniel P.C. Inc.	Moncton	702253	2018	04	25
Gestion 1534 Inc.	Maisonnette	702254	2018	04	25
702262 NB INC.	Dieppe	702262	2018	04	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
7084277 CANADA INC.	Lutes Mountain	Canada	702042	2018	04	16
Farmacode Identifications Ltd.	Saint John	Québec / Quebec	702132	2018	04	19
Alltrust Holdings Ltd.	Saint John	Québec / Quebec	702133	2018	04	19
Lookaround Consultants Ltd.	Saint John	Québec / Quebec	702134	2018	04	19
Devon Leather Trading Ltd.	Saint John	Québec / Quebec	702135	2018	04	19
Bizvanta Trading Experts Ltd.	Saint John	Québec / Quebec	702136	2018	04	19
Allnetics Enterprises Ltd.	Saint John	Québec / Quebec	702137	2018	04	19
Rowmatex Technologies Ltd.	Saint John	Québec / Quebec	702138	2018	04	19
Cannonball Services Ltd.	Saint John	Québec / Quebec	702139	2018	04	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
055865 N.B. INC.	055865	2018	04	23
BANTALOR DEVELOPMENTS INC.	500846	2018	04	25
Sharief Aesthetics Ltd.	701080	2018	04	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Michael E. Doyle CPA P.C. Inc.	Hastings Cove Professional Corporation	603034	2018	04	24
605796 NB Inc.	Paint Decor & More Inc.	605796	2018	04	24
Aberdeen Standard Investments (Canada) Limited	Aberdeen Asset Management Canada Limited	657201	2018	04	24
51 ACRES VENTURES INC.	678637 N.B. INC.	678637	2018	04	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
QUINN PHARMACY LTD.	QUINN PHARMACY LTD. Forest Hills Pharmacy Limited	Fredericton	702171	2018	04	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
APPCO ENTERPRISES LTD.	Dalhousie	033523	2018	04	24
LES SERVICES SANITAIRES DOUCET LTEE-DOUCET SANITATION SERVICES LTD.	Saint-Laurent	038469	2018	04	20
VANGUARD FOREST MANAGEMENT SERVICES LTD.	Mactaquac	046796	2018	04	24

Van Wart Safety & Security Consultants Inc.	Moncton	633533	2018	04	24
Climbing School New Brunswick Ltd.	Quispamsis	676730	2018	04	24
T&T TRUCKING LTD.	Riverbank	679553	2018	04	20
Aimeily Beauty Care Ltd.	Rothsay	682254	2018	04	18
AFANTY SUPPLY CHAIN SERVICE LTD.	Saint John	684681	2018	04	24
NATIONAL NEGOTIATING GROUP INC.	Moncton	685365	2018	04	24
Carole Chan, P.C. Incorporated	Fredericton	700933	2018	04	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
637746 N.B. Inc.	637746	2018	04	23
INFORMATICS TERAFLAP CENTRAL INC.	649844	2018	04	20
663879 N.B. INC.	663879	2018	04	19
674546 NB Inc.	674546	2018	04	25
PACA LOGISTICS INC.	682949	2018	04	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
GEOCAM INC.	Ontario	Sheryl D. Taber Sussex	702131	2018	04	23
CEDA PARENT HOLDINGS LIMITED	Alberta	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	702140	2018	04	19
D.C. SCARIFICATION INC.	Canada	David Comeau Free Grant	702143	2018	04	19
THOMAS MILLER SPECIALTY UNDERWRITING AGENCY LIMITED	Royaume-Uni / United Kingdom	Duane M. McAfee Saint John	702155	2018	04	20
PATRICK ENGINEERING INC.	Illinois	Deborah M. Power Fredericton	702172	2018	04	20
SIEMENS MOBILITY LIMITED SIEMENS MOBILITE LIMITEE	Canada	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	702189	2018	04	23

ENI TRADING & SHIPPING INC.	Delaware	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	702190	2018	04	23
U-POL CANADA LIMITED	Colombia-Britannique / British Columbia	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	702191	2018	04	23
PIRET CA OWNER B GP CO ULC	Colombia-Britannique / British Columbia	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	702192	2018	04	23
PIRET CA MASTER HOLDCO GP CO ULC	Colombia-Britannique / British Columbia	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	702194	2018	04	23
PIRET CA OWNER A GP CO ULC	Colombia-Britannique / British Columbia	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	702196	2018	04	23
2617488 ONTARIO INC.	Ontario	McInnes Cooper CSD Services Inc. Fredericton	702217	2018	04	24
TORA RIVERVIEW (236) LIMITED	Canada	Todd Porter Quispamsis	702218	2018	04	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Abbott Medical Canada, Inc. Médicale Abbott Canada, Inc.	ST. JUDE MEDICAL CANADA, INC. MÉDICALE ST. JUDE CANADA, INC.	662954	2018	04	23
WEST CANADA HOLDINGS ULC	NASDAQ CORPORATE SOLUTIONS CANADA ULC	687943	2018	04	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
MCFARLAN ROWLANDS INSURANCE BROKERS INC.	Callister Musico Insurance Group Inc.	Willard M. Jenkins Saint John	702146	2018	04	19
SGS CANADA INC.	SGS CANADA INC.	John C. Gillis Saint John	702219	2018	04	24

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Atlantic Ocean Festive de l'Atlantique Inc.	Dieppe	700662	2018	04	19
CHRISTIAN REFUGEE COUNCIL Inc.	Moncton	701501	2018	04	17
ASSOCIATION EXCELLENCE NB ASSOCIATION INC.	Moncton	702111	2018	04	18

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
DOWNTOWN CITY HOUSING INC.	021662	2018	04	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Moncton Firefighters Benevolent Fund Inc.	Moncton Firemen's Community Fund Inc.	663436	2018	04	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
Maliseet Nation Radio Inc.	025789	2018	04	25

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Vueity	DWF CLAIMS (CANADA) LIMITED	Moncton	701550	2018	03	20
ACADIAN TRANSPORT	MISCOU FISH PRODUCTS INC.	Tracadie-Sheila	701907	2018	04	09
ACADIAN TASTE	MISCOU FISH PRODUCTS INC.	Tracadie-Sheila	701908	2018	04	09
Engineered Polymer Solutions	THE SHERWIN-WILLIAMS COMPANY	Saint John	701930	2018	04	10
Wind E Bikes	Liandra Fahey	Sackville	702012	2018	04	13
Quispamsis Pet Services	Russell K. Blissett	Rothsay	702023	2018	04	13
J. Gillam's Renovations	Justin Gillam	Lincoln	702030	2018	04	13
MARK PISCINES ET SPA	Mark Flowers	Tracadie	702058	2018	04	16
High Tides Music & Head Shop	Gregory Jackson	St Stephen	702070	2018	04	17
Stuart Town Seafood	Bradley Cawley	Stuart Town	702099	2018	04	25
Cream & Sprinkles Sweet Boutique	701911 N.B. Inc.	Quispamsis	702103	2018	04	18
CLAIR MAPLE LEAF HOTEL	D. MORNEAULT & FILS LTEE / D. MORNEAULT & SON LTD	Clair	702108	2018	04	18
Nick's Welding/Repair & Fabrication	Nicholas Arsenault	Quispamsis	702114	2018	04	18
SALTWATER TEES & SIGNS	Melissa Cook	Letang	702130	2018	04	19
Bailey's Dog Bakery	Mekayla White	Dieppe	702142	2018	04	19
Kaye's Clean Cut Landscaping	Braden Kaye	Moncton	702148	2018	04	19
Kadi's Pizza	Kadidiatou Sore	Dieppe	702151	2018	04	19
Tri City Cleaning	Donna Caul	Moncton	702153	2018	04	19
Atlantic Elixir Cosmetics	Farrah Hodgson	Rusagonis	702154	2018	04	20
Thomas Miller Specialty Canada	THOMAS MILLER SPECIALTY UNDERWRITING AGENCY LIMITED	Saint John	702156	2018	04	20
Just Bee Cause Naturals- Beekeeping Services	Steve Tramble	Indian Mountain	702157	2018	04	20
Manpower Canada	MANPOWER SERVICES CANADA LIMITED/ SERVICES MANPOWER CANADA LIMITÉE	Saint John	702159	2018	04	20

ManpowerGroup Canada	MANPOWER SERVICES CANADA LIMITED/ SERVICES MANPOWER CANADA LIMITÉE	Saint John	702160	2018	04	20
ManpowerGroup Solutions	MANPOWER SERVICES CANADA LIMITED/ SERVICES MANPOWER CANADA LIMITÉE	Saint John	702161	2018	04	20
Samaritan First aid and Safety Training	John Kelley	Burton	702162	2018	04	20
G. Paulin Excavation	Guy Paulin	Village-Blanchard	702165	2018	04	20
DAN HARRIS CONSTRUCTION AND RENOVATIONS	Dan Harris	Pine Glen	702167	2018	04	20
Lumberjack Promotions	Bruno Lurette Marie-Eve Maltais Joey Courty	Kedgwick	702170	2018	04	20
Kat's Wine	Kathy Ester	Perth-Andover	702173	2018	04	20
Savard Gaz Bar	Alain-Remi Savard	Kedgwick	702174	2018	04	20
A-Firma Marketing	Anthony Landry	Saint-Leolin	702177	2018	04	21
On Your Feet Foot Care	Shelley Saunders	Harvey Station	702178	2018	04	22
Ô Petits Bonheurs de Meli Boutique Cadeaux	Melissa Doiron	Shippagan	702181	2018	04	23
TRP Atlantic Parts for Trucks, Trailers & Buses	Bayview Trucks & Equipment Ltd.	Saint John	702184	2018	04	23
TRP Parts for Trucks, Trailers & Buses	Bayview Trucks & Equipment Ltd.	Saint John	702185	2018	04	23
Simplicity Self-care Holistic Healing	Natasha Martin	Dieppe	702186	2018	04	23
BEANNIE'S COLLECTABLES	BETHANY DUGAS	Cambridge-Narrows	702201	2018	04	23
CAFÉ FÉLIX STELLA ENR.	DR. GILBERT BLANCHARD CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	Caraquet	702206	2018	04	23
The Old Well House Café	KIMB Holdings Ltd.	Grand Manan	702216	2018	04	26
DCP Forestry Management	Dominic Davidson	East Newbridge	702227	2018	04	24
Y-Mow Lawncare and Landscaping	Michael Beaudet	Rothsay	702232	2018	04	24
TWINZIES TREATS	Rachel Morris	Saint John	702233	2018	04	24
KH ROOFING	Kyle Hughes	Quispamsis	702235	2018	04	24
Evolution Kustom Paint and Airbrush	Ronald Arsenault	Cocagne	702237	2018	04	25
Forward Accounting Solutions	Tanya Bélanger	Dieppe	702243	2018	04	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL	NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL	Fredericton	311514	2018	04	25
RPC	NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL	Fredericton	311515	2018	04	25
CRP	NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL	Fredericton	311516	2018	04	25
GARDERIE LA LICORNE	Sylvie Gagnon	Caraquet	345671	2018	04	20
Saint John RV Show N'Sale	LEISURE TIME SALES LTD.	Quispamsis	600191	2018	04	20
D. Perry Motors	629320 N.B. Ltd.	Upper Coverdale	631030	2018	04	23
DAY'S MASONARY	631172 N.B. Ltd.	Kingston	631284	2018	04	24
CANARIBBEAN TELECOMMUNICATIONS	John Stears	Grand Bay-Westfield	631527	2018	04	23
KEMPENFELT LEASING	EQUIREX VEHICLE LEASING (2004) INC.	Fredericton	634201	2018	04	22
KEMPENFELT CAPITAL	EQUIREX LEASING CORP.	Fredericton	634202	2018	04	22
SAINT JOHN EXECUTIVE LIMOUSINE SERVICE	614414 NB LTD.	Saint John	634224	2018	04	20
Tim Mittons Home Improvements	Timothy Mitton	Riverview	637395	2018	04	23
Le Scoop Royal	Marcel Daigle	Edmundston	668354	2018	04	23
Route onze communications	Madeleine Blanchard	Indian Mountain	668710	2018	04	20
Shades of Beauty Aesthetics	Brittany Lawlor	South Esk	669146	2018	04	25
Puroclean Services of Moncton	668339 NB INC.	Dieppe	669599	2018	04	20
THE MASONIC CLUB	MONCTON MASONIC TEMPLE, LIMITED	Moncton	670199	2018	04	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
MANPOWER PROFESSIONAL	Saint John	350376	2018	04	20
MANPOWER FINANCIAL	Saint John	350377	2018	04	20



MANPOWER TELECOM	Saint John	350378	2018	04	20
MANPOWER SCIENTIFIC	Saint John	350379	2018	04	20
MANPOWER IT	Saint John	350380	2018	04	20
MANPOWER ENGINEERING	Saint John	350552	2018	04	20
TAPFIN	Saint John	666886	2018	04	20
Full Body Fitness	Upper Maugerville	674248	2018	04	25
Bailey's Dog Bakery	Moncton	684393	2018	04	19
Triple C Comfort Keepers	Durham Bridge	689502	2018	04	23
Lumberjack Promotions	Kedgwick	700918	2018	04	20
L & L Concrete Foundation	Shediac	701733	2018	04	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Stella's SPA	Riu Zhang Xuemei Shan	Fredericton	701322	2018	04	23
ECO.LUMINAIRE ENERGIE CANADA	Boungous B. Bourgeois Essoh Prisca Lorraine Missengue Yann Schavick	Edmundston	702106	2018	04	18
Mind at Peace Centre Mieux-Être	Marie Pierre Godin Ève Arseneau	Bathurst	702164	2018	04	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
KENNEDY & CLARK	Gordon Charles Kennedy Edward Erwin Clark	Kars	314024	2018	04	24
RED IT'S WHO I AM SALES CONSULTING & EVENT PLANNING	Debbie Rathwell Charlie Harling	Rothsay	637681	2018	04	19

Bingham Law / Bingham Droit	Edwin G. Ehrhardt Daniel J. Surette Nathalie Bourque Brian M. Hunt Professional Corporation Emmy Chiasson Professional Corporation JOHN W. MACLENNAN PROFESSIONAL CORPORATION Kelsey D. Bingham Professional Corporation Michel J. Vandenberg Professional Corporation Robert A. Smith Professional Corporation Ronald J. Savoy Professional Corporation Sophie Caissie Cormier c.p. Inc. TERRENCE L.S. TEED PROFESSIONAL CORPORATION	Moncton	669439	2018	04	19
-----------------------------	--	---------	--------	------	----	----

## Limited Partnership Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

## Loi sur les sociétés en commandite

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
PIRET CA OWNER B LP	Saint John	Colombie-Britannique / British Columbia	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	702193	2018	04	23
PIRET CA OWNER A LP	Saint John	Colombie-Britannique / British Columbia	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	702197	2018	04	23
SCREO I WINDSOR L.P.	Saint John	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	702198	2018	04	23

## Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries

### NEW BRUNSWICK FARM PRODUCTS COMMISSION ORDER NO. 2018-02

Pursuant to Subsection 11(2) of the *Natural Products Act*, the New Brunswick Farm Products Commission makes the following Order:

#### SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the “New Brunswick Milk Allocation Order”.

#### DEFINITIONS

2. In this Order, unless the context otherwise requires:

- 1) “**Board**” means the Dairy Farmers of New Brunswick.
- 2) “**Provincial Boards**” means dairy farmer Boards in the provinces of Ontario, Quebec, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island.
- 3) “**Weekly Milk Supply (WMS)**” means the milk from New Brunswick dairy farms and from other provincial Boards that is entrusted to the Board during any consecutive 7 days.
- 4) “**Plant**” means a processing facility located within the province of New Brunswick that takes delivery of its share of the Weekly Milk Supply.
- 5) “**Provincial Share of Residual Milk (PSRM)**” is the volume of milk established and updated from time to time within the P5 Milk Movement Obligation in accordance with Section 2.06 of the Agreement on the Eastern Canadian Milk Pooling (P5) for the purpose of insulating each province’s industrial milk supply from the effects of producers sharing all of their markets within the P5.
- 6) “**Plant Share of Provincial Share of Residual Milk (PSPSRM)**” is the volume of milk set for each Plant by dividing the kilograms of butterfat declared by a Plant in Classes 2(a), 2(b), 3(b), 3(c), 3(d) and 4(a) inclusive of Growth Programs less any Class 1 butterfat skim off between August 1, 2012 and July 31, 2013 by the total of these same amounts for all Plants. Each Plant’s PSPSRM shall be updated on August 1, 2019, and every 24 months thereafter by dividing the kilograms of butterfat declared by a Plant in Class 2(b), 3(b), 3(c), 3(d) and 4(a) inclusive of Growth Programs less any Class 1 butterfat skim off during the 24 months prior to the anniversary date by the total of these same amounts for all Plants. Example: On August 1, 2019, the percentage shall be recalculated using the declarations from August 1, 2017, to July 31, 2019.

## Ministère de l’Agriculture, de l’Aquaculture et des Pêches

### COMMISSION DES PRODUITS DE FERME DU NOUVEAU-BRUNSWICK ARRÊTÉ N° 2018-02

En vertu du paragraphe 11(2) de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick prend l’arrêté suivant :

#### TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent arrêté a pour titre abrégé « Arrêté sur l’attribution de lait du Nouveau-Brunswick ».

#### DÉFINITIONS

1. Dans le présent arrêté, sauf si le contexte l’exige :

- 1) « **Office** » désigne les producteurs laitiers du Nouveau-Brunswick.
- 2) « **Offices provinciaux** » désigne les offices des producteurs laitiers des provinces de l’Ontario, du Québec, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l’Île-du-Prince-Édouard.
- 3) « **Approvisionnement de lait hebdomadaire (ALH)** » désigne le lait des producteurs laitiers du Nouveau-Brunswick et des autres offices provinciaux qui est confié à l’Office pendant sept jours consécutifs.
- 4) « **Usine** » désigne un établissement de transformation situé dans la province du Nouveau-Brunswick qui prend livraison d’une partie de l’approvisionnement de lait hebdomadaire.
- 5) « **Part provinciale de lait résiduel** » désigne le volume de lait établi et mis à jour de temps à autre dans le cadre de l’obligation en matière de déplacement du lait des cinq provinces en vertu de l’article 2.06 de l’Accord sur la mise en commun du lait de l’est du Canada (Entente P5) qui vise à isoler l’approvisionnement en lait de transformation de chaque province des effets du partage des marchés entre les cinq provinces.
- 6) « **Part de l’usine de la part provinciale de lait résiduel (PUPPLR)** » désigne le volume de lait établi pour chaque usine en divisant les kilogrammes de matière grasse déclarés par chaque usine dans les catégories 2(a), 2(b), 3(b), 3(c), 3(d) et 4(a), y compris les programmes à l’appui de la croissance, moins la matière grasse écrémée de catégorie 1 entre le 1<sup>er</sup> août 2012 et le 31 juillet 2013 par le total de ces chiffres pour toutes les usines. La PUPPLR de chaque usine de la part provinciale de lait résiduel doit être mise à jour le 1<sup>er</sup> août 2019, et tous les 24 mois par la suite, en divisant les kilogrammes de matière grasse déclarés par chaque usine dans les catégories 2(b), 3(b), 3(c), 3(d) et 4(a), y compris les programmes à l’appui de la croissance, moins la matière grasse écrémée de catégorie 1 pendant les 24 mois précédents la date d’anniversaire par le total de ces chiffres pour toutes les usines. Exemple : Le 1<sup>er</sup> août 2019, le pourcentage devra être recalculé à l’aide des déclarations faites entre le 1<sup>er</sup> août 2017 et le 31 juillet 2019.

- 7) “**Discretionary Share of Residual Milk (DSRM)**” is the volume of milk equivalent to 5% of the PSRM that is set aside and made available by the Board to Plants who have not been granted a PPSRM. In the event that no Plants require the DSRM, 100% of the PSRM shall be made available by the Board to Plants who have a PPSRM on a pro-rata basis.
- 8) “**Agreement on the Eastern Canadian Milk Pooling (P5 Agreement)**” is an agreement under which dairy farmers in Ontario, Quebec, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island share revenues from all milk sales and certain costs and also provides for the harmonization of certain operational elements.
- 9) “**Growth Programs (GP)**” means Milk Allocation for Growth (MAG), Dairy Innovation Program (DIP) and Dairy Export Program (DEP) or other National Approved Programs that are designated as markets to be served in priority within the P5’s Milk Movement Obligation calculation.
- 10) “**P5**” means the Provinces of Ontario, Quebec, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island that are signatories to the Agreement on the Eastern Canadian Milk Pooling (P5 Agreement).
- 7) « **Part discrétionnaire de lait résiduel** » désigne le volume de lait équivalant à 5 % de la part provinciale de lait résiduel mise de côté et rendue accessible par l’Office aux usines qui n’ont pas reçu de PUPPLR. Si aucune usine n’a besoin de part discrétionnaire de lait résiduel, l’Office rendra disponible au prorata la totalité de la part provinciale de lait résiduel aux usines qui possèdent une PUPPLR.
- 8) « **Accord sur la mise en commun du lait de l’est du Canada (Entente P5)** » désigne une entente selon laquelle les producteurs laitiers de l’Ontario, du Québec, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l’Île-du-Prince-Édouard partagent les revenus de la vente de tout le lait et de certains coûts, en plus d’assurer une harmonisation de certains éléments opérationnels.
- 9) « **Programmes à l’appui de la croissance** » désigne le programme Lait pour la croissance (LPC), le Programme d’innovation laitière (PIL) et le Programme d’exportation des produits laitiers ou tout autre programme national approuvé conçu en fonction des marchés à servir en priorité dans le cadre du calcul de l’obligation en matière de déplacement du lait des cinq provinces.
- 10) « **P5** » désigne les provinces de l’Ontario, du Québec, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l’Île-du-Prince-Édouard qui sont signataires de l’Accord sur la mise en commun du lait de l’est du Canada (Entente P5).

## ORDER

### 3. ALLOCATING WEEKLY MILK SUPPLY (WMS)

- 1) All of the WMS shall be made available by the Board to Plants to satisfy the Class 1, Class 2(a), Class 3(a) and GP requirements.
- i. In the event that the combined requirements of all Plants exceed the WMS, the Board shall allocate each Plant the percentage of the WMS, the percentage determined as that Plant’s requirements divided by the total requirements of all Plants.
- 2) All the WMS that remains after satisfying the requirements in Section 3(1) herein shall be made available by the Board to satisfy Classes 2(b), 3(b), 3(c) and 3(d) requirements of plants with PPSRM to a maximum of the available PSRM. The allocation to those plants without PPSRM will be to a maximum of the DSRM.
- i. In the event that the combined requirements of all Plants exceed the remaining WMS, the Board shall allocate each Plant a percentage of the remaining WMS, the percentage determined as that Plant’s requirements divided by the total requirements of all Plants.
- 3) All the WMS that remains after satisfying the requirements in Sections 3(1) and 3(2) herein shall be made available by the Board to other provincial boards to satisfy New Brunswick’s Milk Movement Obligations within the P5 including any Milk Movement Obligations conferred to the Board by other provinces in ac-

## ARRÊTÉ

### 3. ATTRIBUTION DE L’APPROVISIONNEMENT DE LAIT HEBDOMADAIRE (ALH)

- 1) L’Office doit rendre accessible aux usines la totalité de l’ALH pour satisfaire les besoins en catégories 1, 2(a), 3(a) et de programmes de croissance.
- i. Si les besoins réunis concernant toutes les usines excèdent l’ALH, l’Office devra attribuer à chaque usine un pourcentage d’ALH, soit le pourcentage déterminé en fonction des besoins de chaque usine, divisé par les besoins totaux de toutes les usines.
- 2) Après avoir satisfait aux besoins en vertu du paragraphe 3(1) aux fins des présentes, l’Office devra rendre accessible l’ALH qui restera aux usines qui possèdent une PUPPLR afin de satisfaire leurs besoins dans les catégories 2(b), 3(b), 3(c) et 3(d), jusqu’à concurrence de la part provinciale de lait résiduel. L’attribution aux usines sans PUPPLR se fera jusqu’à concurrence de la part discrétionnaire de lait résiduel.
- i. Si les besoins réunis de toutes les usines excèdent l’ALH qui reste, l’Office devra attribuer à chaque usine un pourcentage de l’ALH qui reste, soit le pourcentage établi selon les besoins de chaque usine, divisé par les besoins totaux de toutes les usines.
- 3) Après avoir satisfait aux besoins des usines en vertu des paragraphes 3(1) et 3(2) aux fins des présentes, l’Office devra rendre accessible l’ALH qui restera aux autres offices provinciaux pour satisfaire les obligations en matière de déplacement du lait du Nouveau-Brunswick dans le cadre de la P5, y compris les obligations en ma-

cordance with Section 2.06 of the Agreement on the Eastern Canadian Milk Pooling (P5 Agreement).

- i. In the event that the Milk Movement Obligations exceed the remaining WMS, the Board shall notify the Supervisory Body of the Agreement on Eastern Canadian Milk Pooling (P5) of the shortfall and seek direction on how to address the shortfall.
- 4) All the WMS that remains after satisfying the requirements in Section 3(1), 3(2) and 3(3) herein shall be offered by the Board to each Plant in proportion to each Plant's PSPSRM and to those Plants without any PSPSRM to a maximum of the DSRM until all of the Plants indicate that they are unable to accept any additional WMS.
- 5) All the WMS that remains after satisfying the requirements in Sections 3(1), 3(2), 3(3) and 3(4) herein shall be offered to neighboring provinces within the P5.
- 6) All the WMS that remains available after Sections 3(1), 3(2), 3(3), 3(4) and 3(5) herein shall be disposed of in a manner that is acceptable to the Supervisory Body of the Agreement on Eastern Canadian Milk Pooling (P5).

#### 4. SCHEDULING OF WMS DELIVERIES

- 1) The allocation of the WMS is achieved through consultation with Plants and Provincial Boards with the objective of finalizing the weekly schedule in sufficient time for the transporter to organize their routes to go to the chosen destinations.
  - i. Monday: the Board sends out proposed schedules for the 7-day period of Friday to Thursday.
  - ii. Wednesday: the Board finalizes schedules with all Plants and Provincial Boards
  - iii. Thursday: Finalized schedules are circulated to Plants and Bulk Milk Haulers.
  - iv. The Board may amend the scheduling timeline from time to time to ensure that it corresponds with the scheduling timelines of other provincial boards that receive milk from the Board.
- 2) Each Monday morning the Board shall establish each Plant's schedule that satisfies their respective Section 3(1) requirements for the upcoming Friday to Thursday period in truckload increments for each day of that period. These Plants shall approve the scheduled deliveries no later than Tuesday 2 p.m.
- 3) Upon finalizing the schedules in Section 4(2) herein, the Board shall establish each Plant's schedule that satisfies their respective Section 3(2) requirements in truckloads increments for each day of that period no later than close of business Tuesday.

tière de déplacement du lait confiées à l'Office par les autres provinces en vertu de l'article 2.06 de l'Accord sur la mise en commun du lait de l'est du Canada (Entente P5).

- i. Si les obligations en matière de déplacement du lait excèdent l'ALH qui reste, l'Office devra aviser l'organisme de surveillance de l'Accord sur la mise en commun du lait de l'est du Canada (Entente P5) des insuffisances observées et demander des conseils sur la façon de combler ces insuffisances.
- 4) Après avoir satisfait aux besoins des usines en vertu des paragraphes 3(1), 3(2) et 3(3) aux fins des présentes, l'Office devra offrir au prorata à chaque usine qui possède une PUPPLR et aux usines sans cette part l'ALH qui reste jusqu'à concurrence de la part discrétionnaire de lait résiduel jusqu'à ce que toutes les usines indiquent qu'elles ne peuvent plus accepter d'ALH supplémentaire.
- 5) Après que les besoins des usines aient été satisfaits en vertu des paragraphes 3(1), 3(2), 3(3) et 3(4) aux fins des présentes, l'ALH qui reste devra être offert aux provinces voisines appartenant à l'entente P5.
- 6) L'ALH qui reste disponible en vertu des paragraphes 3(1), 3(2), 3(3), 3(4) et 3(5) aux fins des présentes devra être éliminé de façon acceptable pour l'organisme de surveillance de l'Accord sur la mise en commun du lait de l'est du Canada (Entente P5).

#### 4. HORAIRE DES LIVRAISONS D'APPROVISIONNEMENT DE LAIT HEBDOMADAIRE

- 1) L'attribution d'ALH est établie au moyen de consultations avec les usines et les offices provinciaux pour finaliser l'horaire hebdomadaire à temps afin que les transporteurs puissent organiser leur trajet jusqu'aux destinations choisies.
  - i. Lundi : L'Office envoie un horaire proposé pour la période de sept jours, du vendredi au jeudi.
  - ii. Mercredi : L'Office finalise les horaires avec toutes les usines et les offices provinciaux.
  - iii. Jeudi : Les horaires finalisés sont envoyés aux usines et aux transporteurs de lait en vrac.
  - iv. De temps à autre, l'Office peut modifier l'horaire pour s'assurer qu'il correspond aux horaires des autres offices provinciaux qui reçoivent du lait de l'Office.
- 2) Chaque lundi matin, l'Office devra établir l'horaire de chaque usine en fonction des besoins des usines en vertu du paragraphe 3(1), pour la prochaine période du vendredi au jeudi, avec les paliers de chargement pour chaque jour de cette période. Les usines devront approuver les livraisons prévues au plus tard le mardi à 14 h.
- 3) Au moment de finaliser l'horaire en vertu du paragraphe 4(2) aux présentes, l'Office devra s'assurer de respecter les besoins des usines en matière de paliers de chargement en vertu du paragraphe 3(2) pour chaque jour de la période mentionnée, au plus tard à la fermeture des bureaux le mardi.

- 4) Upon finalizing the schedules in Section 4(3) herein, the Board shall establish the delivery schedule with Provincial Boards that satisfies Section 3(3) requirements in truckloads increments for each day of that period and finalize such schedules by close of day Tuesday.
- 5) Upon finalizing the schedules in Section 4(4) herein, the Board shall inform Plants and all P5 Provincial Boards of any unallocated milk available to be allocated in accordance with Section 3(2) or 3(5) herein and incorporate it into their delivery schedules.
- 6) The final schedules shall be circulated by the Board to all parties involved in delivering and receiving the WMS no later than noon Thursday.

#### 5. ADJUSTING FINALIZED SCHEDULES

- 1) Plants wishing to cancel one or more truckloads must notify the Board 48 hours prior to the scheduled delivery date and such cancellations shall only occur if the canceled volumes can be redirected to other Plants within the province or to other Provincial Boards.
  - 2) Plants requesting additional loads must notify the Board 48 hours prior to the desired delivery date and the Board shall only supply such additional loads when another Plant or Provincial Board has cancelled one of its scheduled deliveries.
6. This Order shall come into force on May 1, 2018.

Dated this 25<sup>th</sup> day of April, 2018 at Fredericton, New Brunswick

Robert Shannon, Chairman

NEW BRUNSWICK  
FARM PRODUCTS COMMISSION  
ORDER NO. 2018-03

Pursuant to ss. 11(2), s. 16, and ss. 99(3) of the *Natural Products Act*, the New Brunswick Farm Products Commission makes the following Order:

#### SHORT TITLE

1. This order may be cited as the “**DFNB Delegation Order**”.

#### DEFINITIONS

2. In this Order, unless the context otherwise requires:

“**NCRS**” means National Centralized Registration System, a system that enables registered companies with a valid registration number to utilize Class 7 milk components (as defined under the Harmonized billing mechanism), products,

- 4) Au moment de finaliser l’horaire en vertu du paragraphe 4(3) aux présentes, l’Office devra établir l’horaire des livraisons avec les offices provinciaux en fonction des besoins des usines en matière de paliers de chargement en vertu du paragraphe 3(3) pour chaque jour de la période mentionnée, et finaliser ces horaires au plus tard à la fermeture des bureaux le mardi.
- 5) Au moment de finaliser l’horaire en vertu du paragraphe 4(4) aux présentes, l’Office devra informer les usines et les offices provinciaux des cinq provinces de toute quantité de lait restante pouvant être attribuée en vertu du paragraphe 3(2) ou 3(5) aux présentes, et l’inclure dans les horaires de livraison.
- 6) L’Office doit envoyer les horaires finaux à toutes les parties concernées par la livraison et la réception d’ALH, au plus tard à midi le jeudi.

#### 5. AJUSTEMENT DES HORAIRES FINALISÉS

- 1) Les usines qui souhaitent annuler un ou plusieurs chargements doivent aviser l’Office 48 heures avant la livraison prévue. Les annulations seront acceptées uniquement si les volumes de lait annulés peuvent être redirigés vers d’autres usines dans la province ou vers d’autres offices provinciaux.
  - 2) Les usines qui demandent des chargements supplémentaires doivent aviser l’Office 48 heures avant l’horaire souhaité de livraison. De plus, l’Office ne peut livrer ces chargements supplémentaires que lorsqu’une autre usine ou l’office provincial a annulé une de ses livraisons prévues.
6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2018.

Fait le 25 avril 2018, à Fredericton, au Nouveau-Brunswick.

Robert Shannon, président

COMMISSION DES PRODUITS DE FERME  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
ARRÊTÉ N° 2018-03

En vertu des articles 11(2), 16 et 99(3) de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick prend l’arrêté suivant :

#### TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent arrêté peut être désigné sous le titre : « Arrêté sur la délégation des PLNB ».

#### DÉFINITIONS

2. Dans le présent arrêté, sauf indication contraire du contexte :

« **SINC** » désigne le système d’inscription national centralisé, un système qui permet aux entreprises détentrices d’un numéro d’inscription valide d’utiliser des composants laitiers de classe 7 (comme définis par le mécanisme norma-

and ingredients, whether they are milk buyers or non-milk buyers.

“**Agreement**” means the NCRS - Class 7 Agreements entered into between the CDC, DFNB, and Non-Milk Buyers and substantially in the form of Appendix A attached hereto.

“**Board Requirements**” means that term as it is defined in the Agreement.

“**DFNB**” means the Dairy Farmers of New Brunswick.

“**CDC Auditor**” means an auditor appointed by the CDC and an inspector appointed under the Natural Products Act, to conduct audits described by the Agreement.

“**CDC**” means the Canadian Dairy Commission.

“**Commission**” means the New Brunswick Farm Products Commission.

“**Non-Milk Buyer**” means the party referred to as the “Non-Milk Buyer” in the Agreements.

#### DELEGATION OF POWERS

3. 1) Subject to subsection 3(2), the Commission delegates to DFNB all of the Commission powers under the *Natural Products Act* and regulations that are necessary for DFNB to carry out and fulfill the Board Requirements, as that term is defined in the Agreement, and all rights under or to enforce the terms of the Agreement.
- 2) DFNB, at the option of the Commission, shall assign to the Commission all DFNB’s rights to and under the Agreement. DFNB does hereby appoint the Commission its true and lawful agent and attorney-in-fact with full power and authority for the sole purpose of taking such action as is necessary to complete such assignment, and agrees to execute such documents evidencing such grant of power and authority as Commission may reasonably require. Such power of attorney shall survive the expiration or termination of the Agreement.

#### AUTHORITY

This delegation of power and authority to DFNB is pursuant to the Commission’s power to delegate under s.16 of the *Natural Products Act* and the Commission’s power to approve agreements as contemplated under ss.99(3) of the Act.

This Order shall come into effect on **April 25, 2018**.

Dated at Fredericton, New Brunswick this April 25, 2018.

Robert Shannon, Chair

lisé de facturation), des produits et des ingrédients, qu’elles soient acheteur de lait ou non.

« **Entente** » désigne l’Entente relative au SINC - Classe 7 conclue entre la CCL, les PLNB et les non-acheteurs de lait et suivra principalement le format de l’annexe A ci-jointe.

« **Exigences de l’Office** » désigne ce terme tel que défini dans l’Entente.

« **PLNB** » désigne les Producteurs laitiers du Nouveau-Brunswick.

« **Auditeur de la CCL** » désigne un auditeur nommé par la CCL et un inspecteur nommé en vertu de la *Loi sur les produits naturels* en vue d’effectuer les audits décrits dans l’Entente.

« **CCL** » désigne la Commission canadienne du lait.

« **Commission** » désigne la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick.

« **Non-acheteur de lait** » désigne la partie citée à titre de « non-acheteur de lait » dans l’Entente.

#### DÉLÉGATION DES POUVOIRS

3. 1) Sous réserve du paragraphe 3(2), la Commission délègue aux PLNB, en vertu de la *Loi sur les produits naturels* et de ses règlements, tous les pouvoirs de la Commission nécessaires aux PLNB afin de réaliser et de répondre aux exigences de l’office, au sens défini dans l’Entente, ainsi que tous les droits en vertu de cette Entente ou nécessaires pour faire appliquer ses dispositions.
- 2) Les PLNB, à la discrétion de la Commission, doivent octroyer tous les droits des PLNB relativement à l’Entente et en vertu de celle-ci à la Commission. Les PLNB désignent la Commission en tant que leur fondé de pouvoir et mandataire véritable avec pleins pouvoirs et autorité en leur nom dans le seul but de prendre les mesures nécessaires pour remplir son mandat, et conviennent de signer les documents attestant de l’octroi du pouvoir et de l’autorité dont la Commission pourrait raisonnablement avoir besoin. Cette autorisation légale subsiste au-delà de la résiliation ou de l’expiration de l’Entente.

#### AUTORITÉ

Cette délégation de pouvoir et d’autorité aux PLNB est conforme au pouvoir de délégation de la Commission en vertu de l’article 16 de la *Loi sur les produits naturels* et au pouvoir de la Commission d’approuver des ententes comme le prévoit le paragraphe 99(3) de la *Loi*.

Cet arrêté entre en vigueur le **25 avril 2018**.

Fait à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, le 25 avril 2018.

Robert Shannon, président

---

## Department of Justice and Public Safety

---

**DESIGNATION: QUALIFIED TECHNICIAN –  
BREATH SAMPLES  
SUBSECTION 254(1) OF THE  
CRIMINAL CODE (CANADA)  
CHANGE OF NAME**

Pursuant to subsection 254(1) of the *Criminal Code* of Canada, the following person was designated as a “qualified technician” qualified to operate an approved instrument; the Intox EC/IR II for purposes of prosecutions under the *Criminal Code* of Canada in the July 22, 2015, issue of the *Royal Gazette* on page 916:

Tia Lidstone

**The designation should now read:**

Pursuant to subsection 254(1) of the *Criminal Code* of Canada, I HEREBY DESIGNATE as being qualified to operate an approved instrument, the Intox EC/IR II, and therefore a “qualified technician” in respect of breath samples, the following person:

Tia Remington

DATED at the City of Fredericton, in the Province of New Brunswick, this 3<sup>rd</sup> day of May, 2018.

Honorable Denis Landry  
Minister of Justice and Public Safety and Solicitor General of  
New Brunswick

---

## Notices of Sale

---

***Sale of Lands Publication Act*  
R.S.N.B. 1973, c. S-2, s. 1(2)**

To Ronald Leclair, original mortgagor and owner of the equity of redemption; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19, as amended. Freehold property situate at 167 rue de la Gare, Pointe-Verte, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, and being identified as PID 20656526.

Notice of Sale given by The Toronto-Dominion Bank, mortgagee and holder of the mortgage. Sale to be held at the Bathurst Court House, 254 St. Patrick Street, Bathurst, New Brunswick, on Friday, May 25, 2018, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Mortgage Sale in *The Northern Light* dated May 1, 8, 15, and 22, 2018.

---

## Ministère de la Justice et de la Sécurité publique

---

**DÉSIGNATION DE TECHNICIENNE QUALIFIÉE –  
ÉCHANTILLON D’HALEINE  
PARAGRAPHE 254(1) DU  
CODE CRIMINEL DU CANADA  
CHANGEMENT DE NOM**

En vertu du paragraphe 254(1) du *Code criminel* du Canada, la personne suivante a été désignée au titre de « technicienne qualifiée » ayant les qualifications nécessaires pour manipuler un alcootest approuvé, de modèle Intox EC/IR II, pour les besoins des poursuites intentées sous le régime du *Code criminel* du Canada à la page 916 de la *Gazette royale* publiée le 22 juillet 2015 :

Tia Lidstone

**La désignation doit désormais se lire comme suit :**

En vertu du paragraphe 254(1) du *Code criminel* du Canada, JE DÉSIGNE PAR LA PRÉSENTE au titre de « technicienne qualifiée » en matière d’échantillons d’haleine ayant les qualifications nécessaires pour manipuler un alcootest approuvé, le modèle Intox EC/IR II, la personne suivante :

Tia Remington

FAIT à la ville de Fredericton, dans la province du Nouveau-Brunswick, le 3 mai 2018.

Ministre de la Justice et de la Sécurité publique et Solliciteur général du Nouveau-Brunswick,  
L’honorable Denis Landry

---

## Avis de vente

---

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d’annonces  
L.R.N.-B. 1973, ch. S-2, par. 1(2)**

Destinataires : Ronald Leclair, débiteur hypothécaire originaire et propriétaire du droit de rachat; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l’acte d’hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, ch. P-19, avec ses modifications successives. Biens en tenure libre situés au 167, rue de la Gare, à Pointe-Verte, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 20656526.

Avis de vente donné par la Banque Toronto-Dominion, créancière hypothécaire et titulaire de l’hypothèque. La vente aura lieu le vendredi 25 mai 2018 à 11 h, heure locale, au palais de justice de Bathurst, 254, rue St. Patrick, Bathurst (Nouveau-Brunswick). Voir l’annonce publiée dans les éditions des 1<sup>er</sup>, 8, 15 et 22 mai 2018 du journal *The Northern Light*.



McInnes Cooper, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank, Per: R. Scott Wilson, Suite 1700, Brunswick Square, 1 Germain Street, P.O. Box 6370, Saint John, New Brunswick, E2L 4R8. Telephone: 506-643-6500. Facsimile: 506-643-6505.

***Sale of Lands Publication Act,***  
**R.S.N.B. 1973, c. S-2, s. 1(2)**

To James Morris Newell, original mortgagor and owner of the equity of redemption; and to Dorothy Dora Letourneau, co-borrower; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19, as amended. Freehold property situate at 136 Duke Street, Dalhousie, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick, and being identified as PID 50092477.

Notice of Sale given by The Toronto-Dominion Bank, mortgagee and holder of the first mortgage. Sale to be held at the Campbellton Court House, City Centre Mall, 157 Water Street, Campbellton, New Brunswick, on Thursday, May 24, 2018, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Mortgage Sale in *The Tribune* dated April 27, May 4, 11, and 18, 2018.

McInnes Cooper, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank, Per: R. Scott Wilson, Suite 1700, Brunswick Square, 1 Germain Street, P.O. Box 6370, Saint John, New Brunswick, E2L 4R8. Telephone: 506-643-6500. Facsimile: 506-643-6505.

***Sale of Lands Publication Act,***  
**R.S.N.B. 1973, c. S-2, s. 1(2)**

To Emery James Nyers, original Mortgagor, and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situate at 39 Mellinger Crescent, Saint John, New Brunswick, the same lot conveyed to Emery James Nyers by Transfer registered in the Land Titles Office on May 3, 2010, as number 28660596.

Notice of Sale given by London Life Insurance Company. Sale to be held at the Saint John Court House, 10 Peel Plaza, Saint John, New Brunswick, on the 31<sup>st</sup> day of May, 2018, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated May 2, 9, 16 and 23, 2018.

McInnes Cooper, Solicitors for London Life Insurance Company, Per: Kathryn L. Stratton, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6. Telephone: 506-857-8970. Facsimile: 506 857-4095.

R. Scott Wilson, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Banque Toronto-Dominion, Brunswick Square, 1, rue Germain, bureau 1700, C.P. 6370, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4R8; téléphone : 506-643-6500; télécopieur : 506-643-6505

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces**  
**L.R.N.-B. 1973, ch. S-2, par. 1(2)**

Destinataires : James Morris Newell, débiteur hypothécaire originaire et propriétaire du droit de rachat; Dorothy Dora Letourneau, emprunteuse conjointe; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, ch. P-19, avec ses modifications successives. Biens en tenure libre situés au 136, rue Duke, à Dalhousie, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 50092477.

Avis de vente donné par la Banque Toronto-Dominion, créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le jeudi 24 mai 2018, à 11 h, heure locale, au palais de justice de Campbellton, Mail Centre-ville, 157, rue Water, Campbellton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 27 avril et des 4, 11 et 18 mai 2018 du journal *The Tribune*.

R. Scott Wilson, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Banque Toronto-Dominion, Brunswick Square, 1, rue Germain, bureau 1700, C.P. 6370, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4R8; téléphone : 506-643-6500; télécopieur : 506-643-6505

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces,**  
**L.R.N.-B. 1973, ch. S-2, par. 1(2)**

Destinataires : Emery James Nyers, débiteur hypothécaire originaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, ch. P-19, avec ses modifications successives. Biens en tenure libre situés au 39, croissant Mellinger, à Saint John (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Emery James Nyers par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement foncier le 3 mai 2010, sous le numéro 28660596.

Avis de vente donné par la London Life, Compagnie d'Assurance-Vie. La vente aura lieu le 31 mai 2018, à 11 h, heure locale, au palais de justice de Saint John, 10, place Peel, Saint John (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 2, 9, 16 et 23 mai 2018 du *Telegraph-Journal*.

Kathryn L. Stratton, du cabinet McInnes Cooper, avocats de London Life, Compagnie d'Assurance-Vie, Centre de la Croix Bleue, 644, rue Main, bureau S400, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6; téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095

***Sale of Lands Publication Act,  
R.S.N.B. 1973, c. S-2, s. 1(2)***

To Melodie Dawn MacDonald-Roy and Roderick Hazen Roy, original Mortgagors, and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 36 Church Street, St. Stephen, New Brunswick, the same lot conveyed to Melodie Dawn MacDonald-Roy and Roderick Hazen Roy by Transfer registered in the Land Titles System on June 25, 2013 as Number 32808553.

Notice of Sale given by The Bank of Nova Scotia. Sale to be held at St. Stephen Town Hall situate at 73 Milltown Boulevard, Suite 112, St. Stephen, New Brunswick on the 31<sup>st</sup> day of May, 2018, at the hour of 2:00 p.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated May 2, 9, 16 and 23, 2018.

McInnes Cooper, Solicitors for The Bank of Nova Scotia, Per: Adel Gönczi, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6. Telephone: 506-857-8970. Facsimile: 506-857-4095.

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK  
COUNTY OF GLOUCESTER**

**TO: Joseph Néri Savoie**

**Néri Savoie**

**Mortgagor**

**AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN**

**Freehold property** situate in Tilley Road, in the Parish of Saint-Isidore, in the County of Gloucester and the Province of New Brunswick.

Sale conducted under the Power of Sale in the mortgage and under the *Property Act*.

Notice of sale given by la CBDC Péninsule Acadienne Inc.

Sale will be held on Tuesday, **June 5<sup>th</sup>, 2018**, at 1:30 p.m. local time, at the Town Hall, at Tracadie, in the County of Gloucester and the Province of New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

**Isabelle Paulin**

**DUGUAY PAULIN LÉGER**

3623 rue Principale, Tracadie Sheila, N.B., E1X 1C9, Solicitors for CBDC Péninsule Acadienne Inc.

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK  
COUNTY OF GLOUCESTER**

**TO: Joseph Néri Savoie**

**Néri Savoie**

**Mortgagor**

**AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN**

**Freehold property** situate in Canobie, in the Parish of New Bandon, in the County of Gloucester and the Province of New Brunswick.

***Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces,  
L.R.N.-B. 1973, ch. S-2, par. 1(2)***

Destinataires : Melodie Dawn MacDonald-Roy et Roderick Hazen Roy, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, ch. P-19, avec ses modifications successives. Biens en tenure libre situés au 36, rue Church, à St. Stephen, au Nouveau-Brunswick, et correspondant au même lot ayant été transféré à Melodie Dawn MacDonald-Roy et Roderick Hazen Roy par l'acte de transfert enregistré dans le système d'enregistrement foncier le 25 juin 2013, sous le numéro 32808553.

Avis de vente donné par la Banque de Nouvelle-Écosse. La vente aura lieu le 31 mai 2018, à 14 h, heure locale, à l'hôtel de ville de St. Stephen, 73, boulevard Milltown, bureau 112, St. Stephen (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 2, 9, 16 et 23 mai 2018 du *Telegraph-Journal*.

Adel Gönczi, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Banque de Nouvelle-Écosse, Centre de la Croix Bleue, 644, rue Main, bureau S400, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6; téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
COMTÉ DE GLOUCESTER**

**DESTINATAIRE : Joseph Néri Savoie**

**Néri Savoie**

**Débiteur hypothécaire**

**ET A : TOUTES AUTRES PERSONNES INTÉRESSÉES**

**Bien en tenure libre** situé à Tilley Road, dans la paroisse de Saint-Isidore, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick.

Vente effectuée en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*.

Avis de vente donné par la CBDC Péninsule Acadienne Inc., créancière hypothécaire.

La vente aura lieu le **mardi 5 juin 2018** à 13:30 heure locale, à l'Hotel de Ville de Tracadie, à Tracadie, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *L'Acadie Nouvelle*.

**Isabelle Paulin**

**DUGUAY PAULIN LÉGER**

3623, rue Principale, Tracadie-Sheila (N.-B.) E1X 1C9  
Avocats de la CBDC Péninsule Acadienne Inc.

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
COMTÉ DE GLOUCESTER**

**DESTINATAIRE : Joseph Néri Savoie**

**Néri Savoie**

**Débiteur hypothécaire**

**ET : TOUTES AUTRES PERSONNES INTÉRESSÉES**

**Bien en tenure libre** situé à Canobie, dans la paroisse de New Bandon, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick.

Sale conducted under the Power of Sale in the mortgage and under the *Property Act*.

Notice of sale given by la CBDC Péninsule Acadienne Inc.

Sale will be held on Tuesday, **June 5<sup>th</sup>, 2018**, at 1:30 p.m. local time, at the Town Hall, at Tracadie, in the County of Gloucester and the Province of New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

**Isabelle Paulin**

**DUGUAY PAULIN LÉGER**

3623 rue Principale, Tracadie Sheila, N.B., E1X 1C9, Solicitors for CBDC Péninsule Acadienne Inc.

---

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK  
COUNTY OF GLOUCESTER**

**TO: Joseph Néri Savoie**

**Néri Savoie**

**Mortgagor**

**AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN**

**Freehold property** situate in Saint-Isidore, in the Parish of Saint-Isidore, in the County of Gloucester and the Province of New Brunswick.

Sale conducted under the Power of Sale in the mortgage and under the *Property Act*.

Notice of sale given by la CBDC Péninsule Acadienne Inc.

Sale will be held on Tuesday, **June 5<sup>th</sup>, 2018**, at 1:30 p. m. local time, at the Town Hall, at Tracadie, in the County of Gloucester and the Province of New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

**Isabelle Paulin**

**DUGUAY PAULIN LÉGER**

3623 rue Principale, Tracadie Sheila, N.B., E1X 1C9, Solicitors for CBDC Péninsule Acadienne Inc.

---

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK  
COUNTY OF GLOUCESTER**

**TO: Joseph Néri Savoie**

**Néri Savoie**

**Mortgagor**

**AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN**

**Freehold property** situate in Tilley Road, in the Parish of Saint-Isidore, in the County of Gloucester and the Province of New Brunswick.

Sale conducted under the Power of Sale in the mortgage and under the *Property Act*.

Notice of sale given by la CBDC Péninsule Acadienne Inc.

Sale will be held on **Tuesday, June 5<sup>th</sup>, 2018**, at 1:30 p.m. local time, at the Town Hall, at Tracadie, in the County of Gloucester

Vente effectuée en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*.

Avis de vente donné par la CBDC Péninsule Acadienne Inc., créancière hypothécaire.

La vente aura lieu le **mardi 5 juin 2018** à 13 h 30 heure locale, à l'hôtel de ville de Tracadie, à Tracadie, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *L'Acadie Nouvelle*.

**Isabelle Paulin**

**DUGUAY PAULIN LÉGER**

3623, rue Principale, Tracadie-Sheila (N.-B.) E1X 1C9  
Avocats de la CBDC Péninsule Acadienne Inc.

---

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
COMTÉ DE GLOUCESTER**

**DESTINATAIRE : Joseph Néri Savoie**

**Néri Savoie**

**Débiteur hypothécaire**

**ET : TOUTES AUTRES PERSONNES INTÉRESSÉES**

**Bien en tenure libre** situé à Saint-Isidore, dans la paroisse de Saint-Isidore, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick.

Vente effectuée en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*.

Avis de vente donné par la CBDC Péninsule Acadienne Inc., créancière hypothécaire.

La vente aura lieu le **mardi 5 juin 2018** à 13 h 30 heure locale, à l'hôtel de ville de Tracadie, à Tracadie, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *L'Acadie Nouvelle*.

**Isabelle Paulin**

**DUGUAY PAULIN LÉGER**

3623, rue Principale, Tracadie-Sheila (N.-B.) E1X 1C9  
Avocats de la CBDC Péninsule Acadienne Inc.

---

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
COMTÉ DE GLOUCESTER**

**DESTINATAIRE : Joseph Néri Savoie**

**Néri Savoie**

**Débiteur hypothécaire**

**ET : TOUTES AUTRES PERSONNES INTÉRESSÉES**

**Bien en tenure libre** situé à Tilley Road, dans la paroisse de Saint-Isidore, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick.

Vente effectuée en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*.

Avis de vente donné par la CBDC Péninsule Acadienne Inc., créancière hypothécaire.

La vente aura lieu le **mardi 5 juin 2018** à 13 h 30 heure locale, à l'hôtel de ville de Tracadie, à Tracadie, dans le comté de

and the Province of New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

Isabelle Paulin

**DUGUAY PAULIN LÉGER**

3623, rue Principale, Tracadie Sheila, N.B., E1X 1C9, Solicitors for CBDC Péninsule Acadienne Inc.

Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *L'Acadie Nouvelle*.

Isabelle Paulin

**DUGUAY PAULIN LÉGER**

3623, rue Principale, Tracadie-Sheila (N.-B.) E1X 1C9  
Avocats de la CBDC Péninsule Acadienne Inc.

## Notice to Advertisers

*The Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the *Royal Gazette* coordinator, Legislative Services, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The *Royal Gazette* coordinator may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under Rule 70 of the Rules of Court Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act (Canada)</i>	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir au coordonnateur de la *Gazette royale*, aux Services législatifs, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. Le coordonnateur de la *Gazette royale* peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la Règle 70 des Règles de procédure Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations (Canada)</i>	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney\\_general/royal\\_gazette.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney_general/royal_gazette.html)

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the following address, at \$4.00 per copy plus 5% tax, plus shipping and handling where applicable.

**Notice:** The telephone number for *The Royal Gazette* has changed. Please see below.

**Legislative Publishing  
Office of the Attorney General**  
Chancery Place  
675 King Street  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1

Tel: 506-453-2520  
E-mail: [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

**Note:** Deliveries are to be addressed to *The Royal Gazette* and left with the commissionaire.

---

## Statutory Orders and Regulations Part II

---

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur\\_general/gazette\\_royale.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur_general/gazette_royale.html)

Nous offrons sur demande des exemplaires de la *Gazette royale* à l'adresse suivante pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 5 % ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

**Avis :** Le numéro de téléphone de la *Gazette royale* a changé. Prière de voir ci-dessous.

**Publications législatives  
Cabinet du procureur général**  
Place-Chancery  
675, rue King  
C.P. 6000  
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1

Tél. : 506-453-2520  
Courriel : [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

**Note :** Toute livraison étant adressée à la *Gazette royale* doit être remise au commissionaire.

---

## Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

---



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2018-28**

under the

**REGIONAL SERVICE DELIVERY ACT  
(O.C. 2018-112)**

*Filed April 24, 2018*

**1** *Schedule A of New Brunswick Regulation 2012-91 under the Regional Service Delivery Act is amended in Region 1*

*(a) under the heading “Municipalities” by striking out*

*Baker-Brook*

*Clair*

*Village of Saint François de Madawaska*

*Village de St. Hilaire*

*(b) by repealing the heading “Rural community” and substituting “Rural communities”;*

*(c) under the heading “Rural communities” by adding the following in alphabetical order:*

*Haut-Madawaska*

*(d) under the heading “Local service districts” by striking out*

*the parish of Baker Brook*

*the parish of Clair*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-28**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA PRESTATION  
DE SERVICES RÉGIONAUX  
(D.C. 2018-112)**

*Déposé le 24 avril 2018*

**1** *L’annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 2012-91 pris en vertu de la Loi sur la prestation de services régionaux est modifiée à la Région 1,*

*a) sous la rubrique « Municipalités », par la suppression de*

*Baker-Brook*

*Clair*

*Village de Saint François de Madawaska*

*Village de St. Hilaire*

*b) par l’abrogation de la rubrique « Communauté rurale » et son remplacement par « Communautés rurales »;*

*c) sous la rubrique « Communautés rurales », par l’adjonction de ce qui suit selon l’ordre alphabétique :*

*Haut-Madawaska*

*d) sous la rubrique « Districts de services locaux », par la suppression de*

*la paroisse de Baker Brook*

*la paroisse de Clair*

*the parish of Lac Baker*

*la paroisse de Lac Baker*

*the parish of Saint-François*

*la paroisse de Saint-François*

*the parish of Saint-Hilaire*

*la paroisse de Saint-Hilaire*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2018-29**

under the

**REGIONAL HEALTH AUTHORITIES ACT  
(O.C. 2018-113)**

*Filed April 24, 2018*

**1** *Schedule A of New Brunswick Regulation 2012-7 under the Regional Health Authorities Act is amended in Regional Health Authority A*

*(a) by striking out*

A3	<i>Baker-Brook</i>
----	--------------------

*and substituting the following:*

A3	The former village of Baker-Brook
----	-----------------------------------

*(b) by striking out*

A3	<i>Clair</i>
----	--------------

*and substituting the following:*

A3	The former village of Clair
----	-----------------------------

*(c) by striking out*

A3	<i>DSL de Saint-Hilaire</i>
----	-----------------------------

*and substituting the following:*

A3	The former DSL de Saint-Hilaire
----	---------------------------------

*(d) by striking out*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-29**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES RÉGIES RÉGIONALES  
DE LA SANTÉ  
(D.C. 2018-113)**

*Déposé le 24 avril 2018*

**1** *L'annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 2012-7 pris en vertu de la Loi sur les régies régionales de la santé est modifiée à la Région de la santé A*

*a) par la suppression de*

A3	<i>Baker-Brook</i>
----	--------------------

*et son remplacement par ce qui suit :*

A3	L'ancien village de Baker-Brook
----	---------------------------------

*b) par la suppression de*

A3	<i>Clair</i>
----	--------------

*et son remplacement par ce qui suit :*

A3	L'ancien village de Clair
----	---------------------------

*c) par la suppression de*

A3	<i>DSL de Saint-Hilaire</i>
----	-----------------------------

*et son remplacement par ce qui suit :*

A3	L'ancien DSL de Saint-Hilaire
----	-------------------------------

*d) par la suppression de*



A3	<i>Village de St. Hilaire</i>
----	-------------------------------

*and substituting the following:*

A3	The former Village de St. Hilaire
----	-----------------------------------

*(e) by striking out*

A3	<i>Village de Saint-François de Madawaska</i>
----	---

*and substituting the following:*

A3	The former Village de Saint-François de Madawaska
----	---

A3	<i>Village de St. Hilaire</i>
----	-------------------------------

*et son remplacement par ce qui suit :*

A3	L'ancien Village de St. Hilaire
----	---------------------------------

*e) par la suppression de*

A3	<i>Village de Saint-François de Madawaska</i>
----	---

*et son remplacement par ce qui suit :*

A3	L'ancien Village de Saint-François de Madawaska
----	---



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2018-30**

**under the**

**EDUCATION ACT  
(O.C. 2018-114)**

*Filed April 24, 2018*

**1** *Schedule A of New Brunswick Regulation 2001-24 under the Education Act is amended*

**(a)** *in section 4*

**(i)** *by striking out*

<b>1</b>	<b>Baker-Brook</b>
----------	--------------------

*and substituting the following:*

1	The former village of Baker-Brook
---	-----------------------------------

**(ii)** *by striking out*

<b>1</b>	<b>Clair</b>
----------	--------------

*and substituting the following:*

1	The former village of Clair
---	-----------------------------

**(iii)** *by striking out*

<b>1</b>	<b>St-Hilaire</b>
----------	-------------------

*and substituting the following:*

1	The former village of St. Hilaire
---	-----------------------------------

**(b)** *in section 5*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-30**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'ÉDUCATION  
(D.C. 2018-114)**

*Déposé le 24 avril 2018*

**1** *L'annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-24 pris en vertu de la Loi sur l'éducation est modifiée*

**a)** *à l'article 4,*

**(i)** *par la suppression de*

<b>1</b>	<b>Baker-Brook</b>
----------	--------------------

*et son remplacement par ce qui suit :*

1	L'ancien village de Baker-Brook
---	---------------------------------

**(ii)** *par la suppression de*

<b>1</b>	<b>Clair</b>
----------	--------------

*et son remplacement par ce qui suit :*

1	L'ancien village de Clair
---	---------------------------

**(iii)** *par la suppression de*

<b>1</b>	<b>St-Hilaire</b>
----------	-------------------

*et son remplacement par ce qui suit :*

1	L'ancien village de St-Hilaire
---	--------------------------------

**b)** *à l'article 5,*

**(i) by striking out**

<b>1</b>	<b>Baker-Brook</b>
----------	--------------------

*and substituting the following:*

1	The former village of Baker-Brook
---	-----------------------------------

**(ii) by striking out**

<b>1</b>	<b>Clair</b>
----------	--------------

*and substituting the following:*

1	The former village of Clair
---	-----------------------------

**(iii) by striking out**

<b>1</b>	<b>Village de Saint-François de Madawaska</b>
----------	---

*and substituting the following:*

1	The former Village de Saint-François de Madawaska
---	---

**(iv) by striking out**

<b>2</b>	<b>Village de St. Hilaire</b>
----------	-------------------------------

*and substituting the following:*

2	The former Village de St. Hilaire
---	-----------------------------------

**(i) par la suppression de**

<b>1</b>	<b>Baker-Brook</b>
----------	--------------------

*et son remplacement par ce qui suit :*

1	L'ancien village de Baker-Brook
---	---------------------------------

**(ii) par la suppression de**

<b>1</b>	<b>Clair</b>
----------	--------------

*et son remplacement par ce qui suit :*

1	L'ancien village de Clair
---	---------------------------

**(iii) par la suppression de**

<b>1</b>	<b>Village de Saint-François de Madawaska</b>
----------	---

*et son remplacement par ce qui suit :*

1	L'ancien Village de Saint-François de Madawaska
---	---

**(iv) par la suppression de**

<b>2</b>	<b>Village de St. Hilaire</b>
----------	-------------------------------

*et son remplacement par ce qui suit :*

2	L'ancien Village de St. Hilaire
---	---------------------------------



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2018-31**

under the

**MOTOR VEHICLE ACT  
(O.C. 2018-115)**

*Filed April 24, 2018*

**1** *Schedule B of New Brunswick Regulation 2001-67 under the Motor Vehicle Act is amended in Part IV*

*(a) by striking out*

*Route 161 from the junction of Route 120 to the junction of Route 205 in the village of Clair.*

*and substituting the following:*

Route 161 from the junction of Route 120 to the junction of Route 205 in the former village of Clair.

*(b) by striking out*

*Route 205 from the Village of Saint-François de Madawaska to the junction of Route 161 in the village of Clair.*

*and substituting the following:*

Route 205 from the former Village of Saint-François de Madawaska to the junction of

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-31**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR  
(D.C. 2018-115)**

*Déposé le 24 avril 2018*

**1** *L'annexe B du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-67 pris en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifiée à la partie IV*

*a) par la suppression de*

*Route 161 de sa jonction avec la route 120 jusqu'à sa jonction avec la route 205 dans le village de Clair.*

*et son remplacement par ce qui suit :*

Route 161 de sa jonction avec la route 120 jusqu'à sa jonction avec la route 205 dans l'ancien village de Clair.

*b) par la suppression de*

*Route 205 du Village de Saint-François de Madawaska jusqu'à sa jonction avec la route 161 dans le village de Clair.*

*et son remplacement par ce qui suit :*

Route 205 de l'ancien Village de Saint-François de Madawaska jusqu'à sa

Route 161 in the former vil-  
lage of Clair.

jonction avec la  
route 161 dans l'ancien vil-  
lage de Clair.



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2018-32**

under the

**CLEAN WATER ACT  
(O.C. 2018-116)**

*Filed April 24, 2018*

**1** *New Brunswick Regulation 2000-47 under the Clean Water Act is amended*

**(a)** *in the Index of Plans of Protected Areas*

**(i)** *by striking out*

**Schedule A.23**                      **Baker-Brook**

*and substituting the following:*

Schedule A.23                      Haut-Madawaska (Baker-Brook)

**(ii)** *by striking out*

**Schedule A.43**                      **Clair**

*and substituting the following:*

Schedule A.43                      Haut-Madawaska (Clair)

**(iii)** *by striking out*

**Schedule A.47**                      **Village de St. Hilaire**

*and substituting the following:*

Schedule A.47                      Haut-Madawaska (St. Hilaire)

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-32**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ASSAINISSEMENT DE L'EAU  
(D.C. 2018-116)**

*Déposé le 24 avril 2018*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2000-47 pris en vertu de la Loi sur l'assainissement de l'eau est modifié*

**a)** *à l'Index des plans de secteurs protégés,*

**(i)** *par la suppression de*

**Annexe A.23**                      **Baker-Brook**

*et son remplacement par ce qui suit :*

Annexe A.23                      Haut-Madawaska (Baker-Brook)

**(ii)** *par la suppression de*

**Annexe A.43**                      **Clair**

*et son remplacement par ce qui suit :*

Annexe A.43                      Haut-Madawaska (Clair)

**(iii)** *par la suppression de*

**Annexe A.47**                      **Village de St. Hilaire**

*et son remplacement par ce qui suit :*

Annexe A.47                      Haut-Madawaska (St. Hilaire)

***(b) by repealing Schedule A.23 and substituting the attached Schedule A.23;***

***(c) by repealing Schedule A.43 and substituting the attached Schedule A.43;***

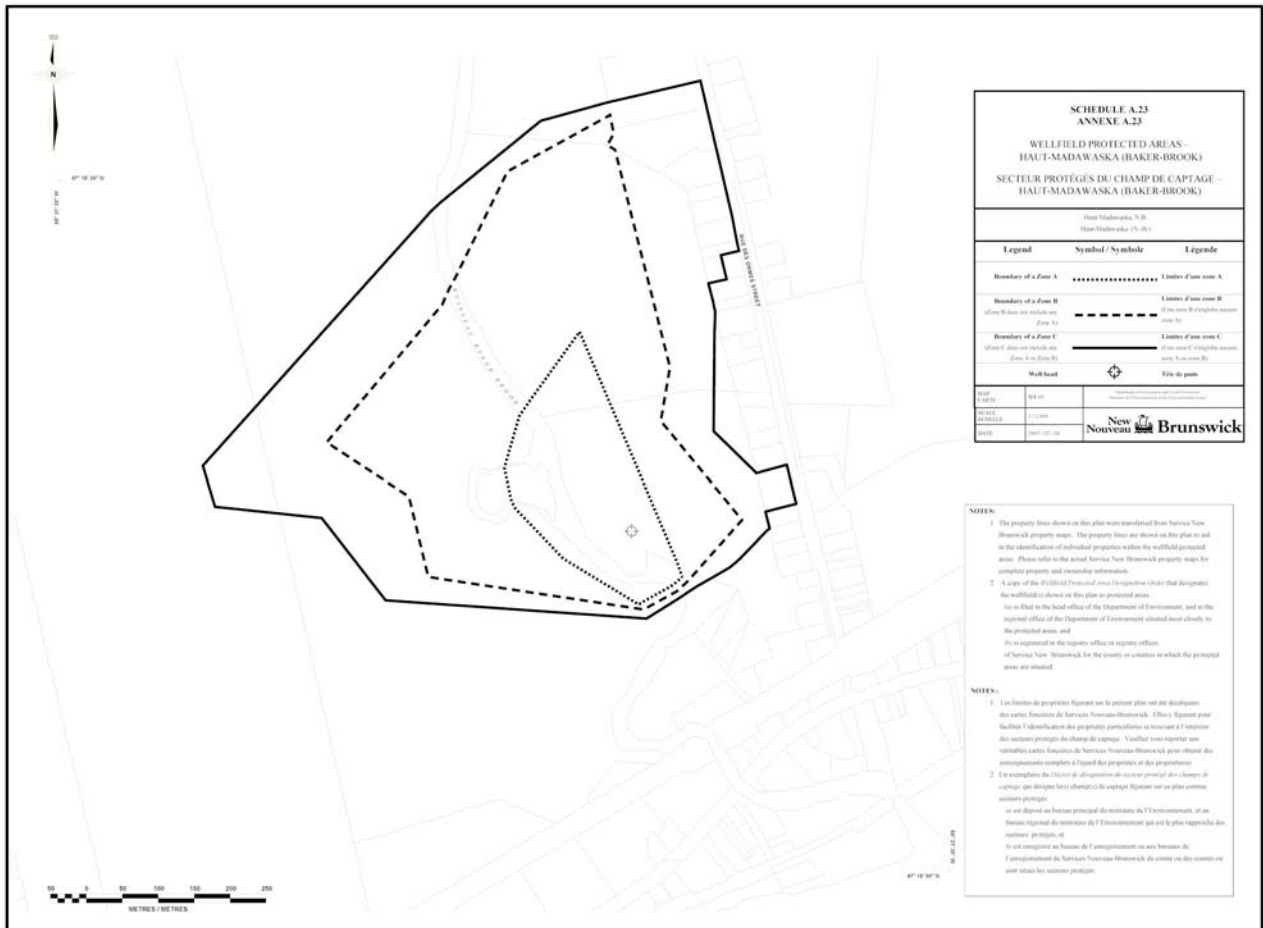
***(d) by repealing Schedule A.47 and substituting the attached Schedule A.47.***

***b) par l'abrogation de l'annexe A.23 et son remplacement par l'annexe A.23 ci-jointe;***

***c) par l'abrogation de l'annexe A.43 et son remplacement par l'annexe A.43 ci-jointe;***

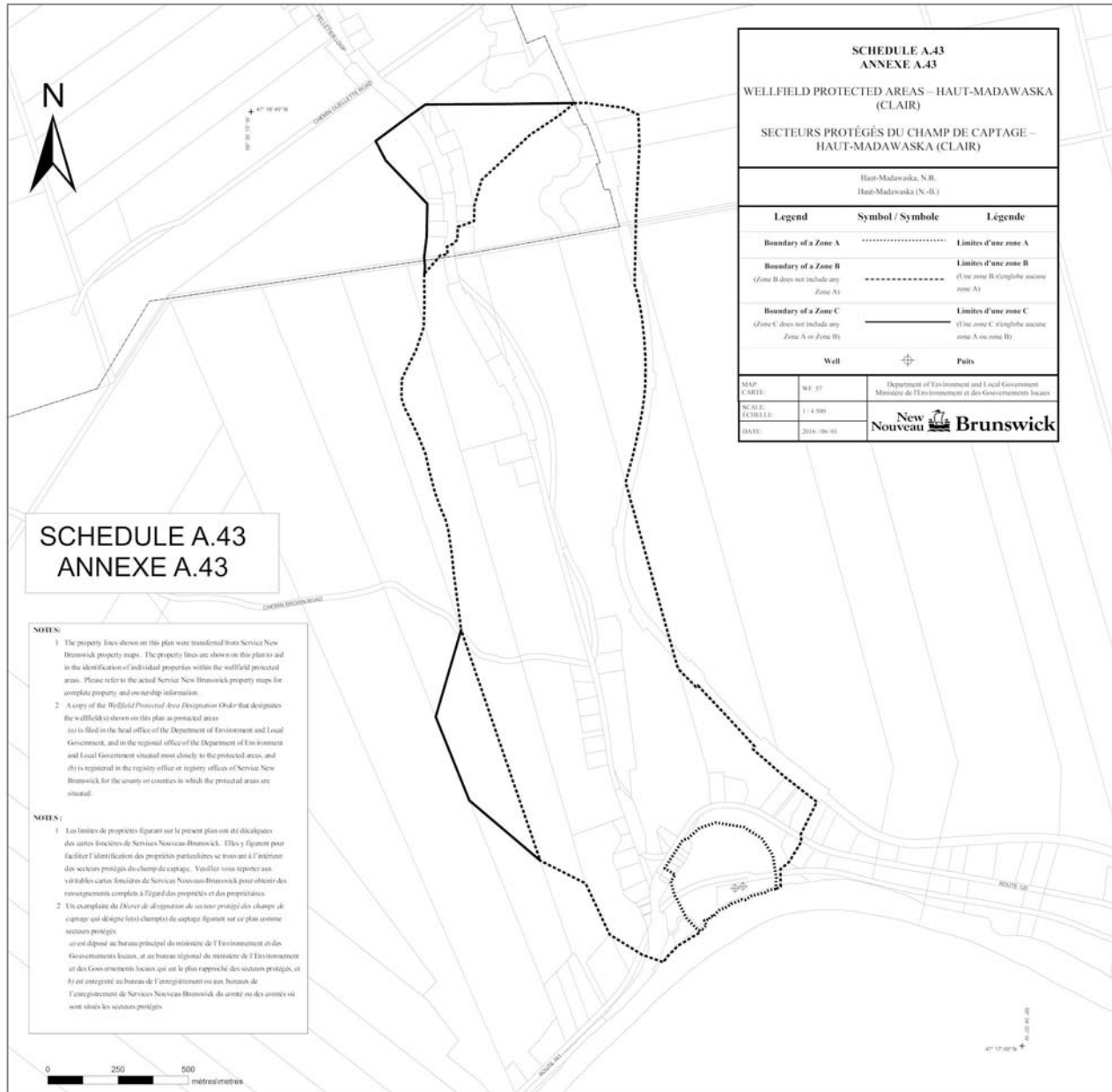
***d) par l'abrogation de l'annexe A.47 et son remplacement par l'annexe A.47 ci-jointe.***

**SCHEDULE A.23 / ANNEXE A.23**

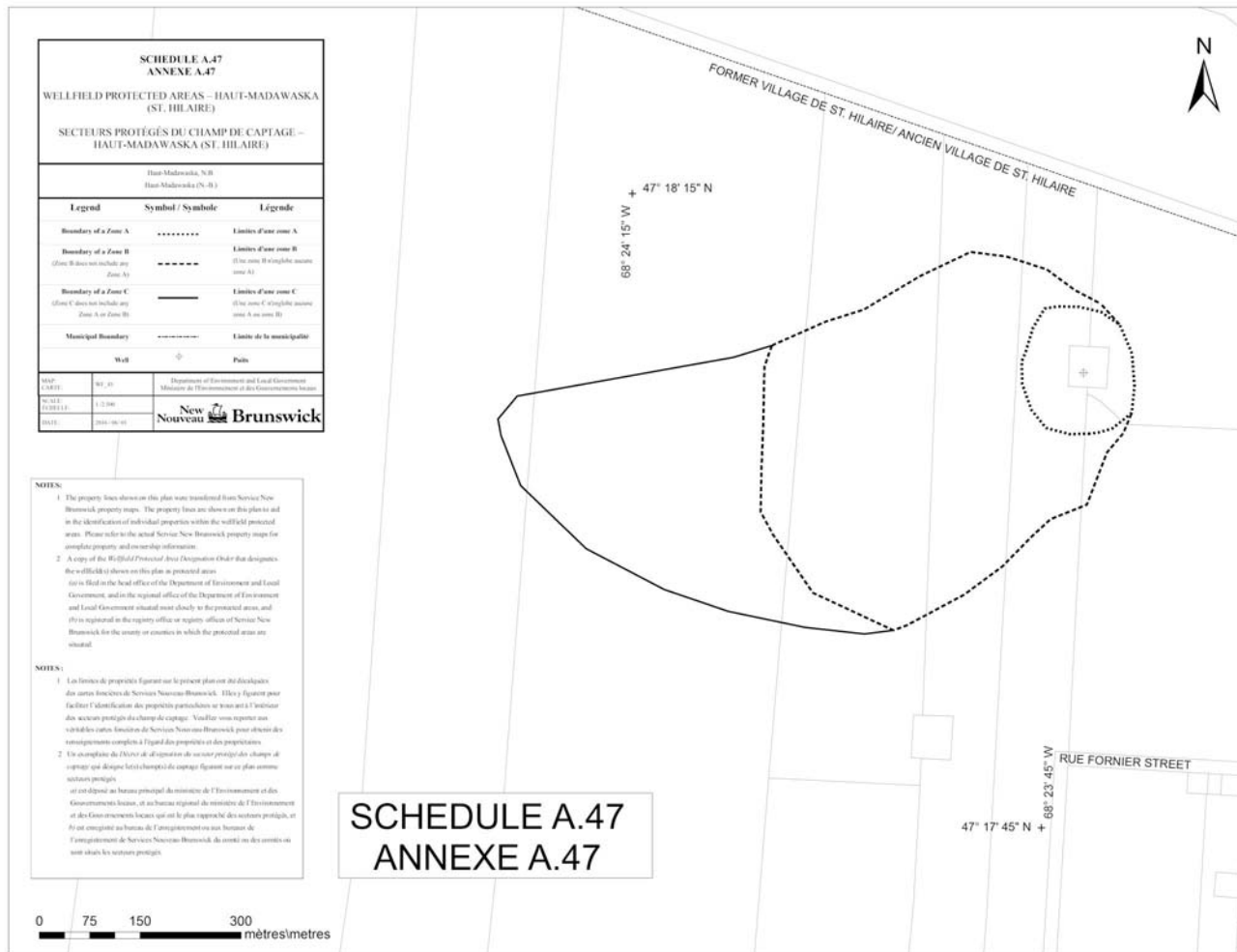




**SCHEDULE A.43 / ANNEXE A.43**



SCHEDULE A.47 / ANNEXE A.47





**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2018-33**

under the

**CLEAN WATER ACT  
(O.C. 2018-117)**

*Filed April 24, 2018*

**1 Schedule A of New Brunswick Regulation 2001-83  
under the Clean Water Act is amended**

**(a) in the Index of Plans of Protected Areas**

**(i) by striking out**

**Schedule A-1 Zéphérin Brook Watershed - Baker-Brook**

**and substituting the following:**

Schedule A-1 Zéphérin Brook Watershed – Haut-Madawaska (Baker-Brook)

**(ii) by striking out**

**Schedule A-6 Thompson Brook Watershed - Clair**

**and substituting the following:**

Schedule A-6 Thompson Brook Watershed – Haut-Madawaska (Clair)

**(iii) by striking out**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-33**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ASSAINISSEMENT DE L'EAU  
(D.C. 2018-117)**

*Déposé le 24 avril 2018*

**1 L'annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick  
2001-83 pris en vertu de la Loi sur l'assainissement de  
l'eau est modifiée**

**a) à l'Index des plans de secteurs protégés,**

**(i) par la suppression de**

**Annexe A-1 Bassin hydrographique du ruisseau à  
Zéphérin - Baker-Brook**

**et son remplacement par ce qui suit :**

Annexe A-1 Bassin hydrographique du ruisseau à Zéphérin – Haut-Madawaska (Baker-Brook)

**(ii) par la suppression de**

**Annexe A-6 Bassin hydrographique du ruisseau  
Thompson - Clair**

**et son remplacement par ce qui suit :**

Annexe A-6 Bassin hydrographique du ruisseau Thompson – Haut-Madawaska (Clair)

**(iii) par la suppression de**

**Schedule A-22**      **Félix-Martin Brook Watershed - Village de St. Hilaire**

**Annexe A-22**      **Bassin hydrographique du ruisseau à Félix-Martin - Village de St. Hilaire**

**and substituting the following:**

**et son remplacement par ce qui suit :**

Schedule A-22      Félix-Martin Brook Watershed – Haut-Madawaska (St. Hilaire)

Annexe A-22      Bassin hydrographique du ruisseau à Félix-Martin – Haut-Madawaska (St. Hilaire)

**(b) by repealing Schedule A-1 and substituting the attached Schedule A-1;**

**b) par l'abrogation de l'annexe A-1 et son remplacement par l'annexe A-1 ci jointe;**

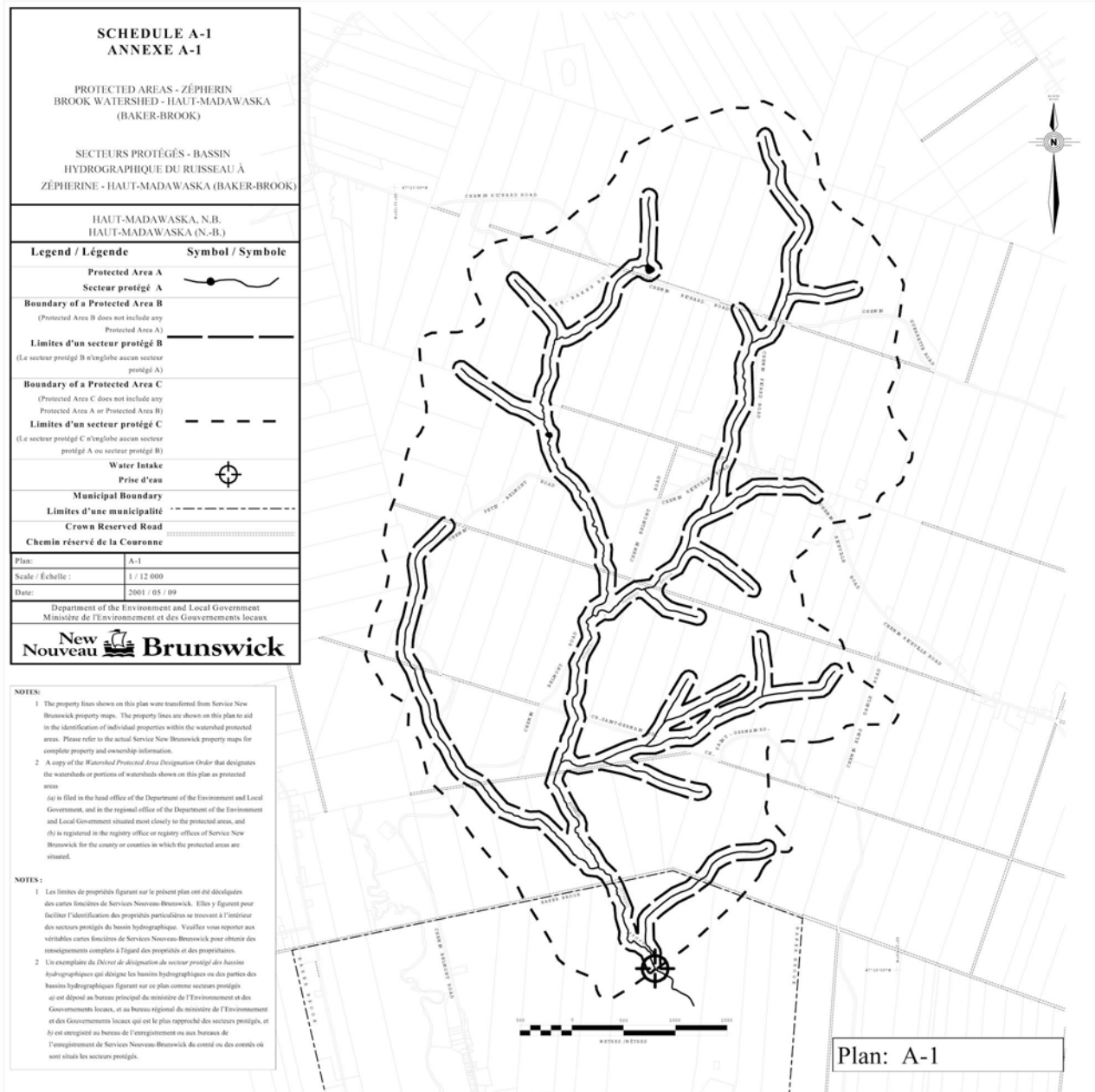
**(c) by repealing Schedule A-6 and substituting the attached Schedule A-6;**

**c) par l'abrogation de l'annexe A-6 et son remplacement par l'annexe A-6 ci-jointe;**

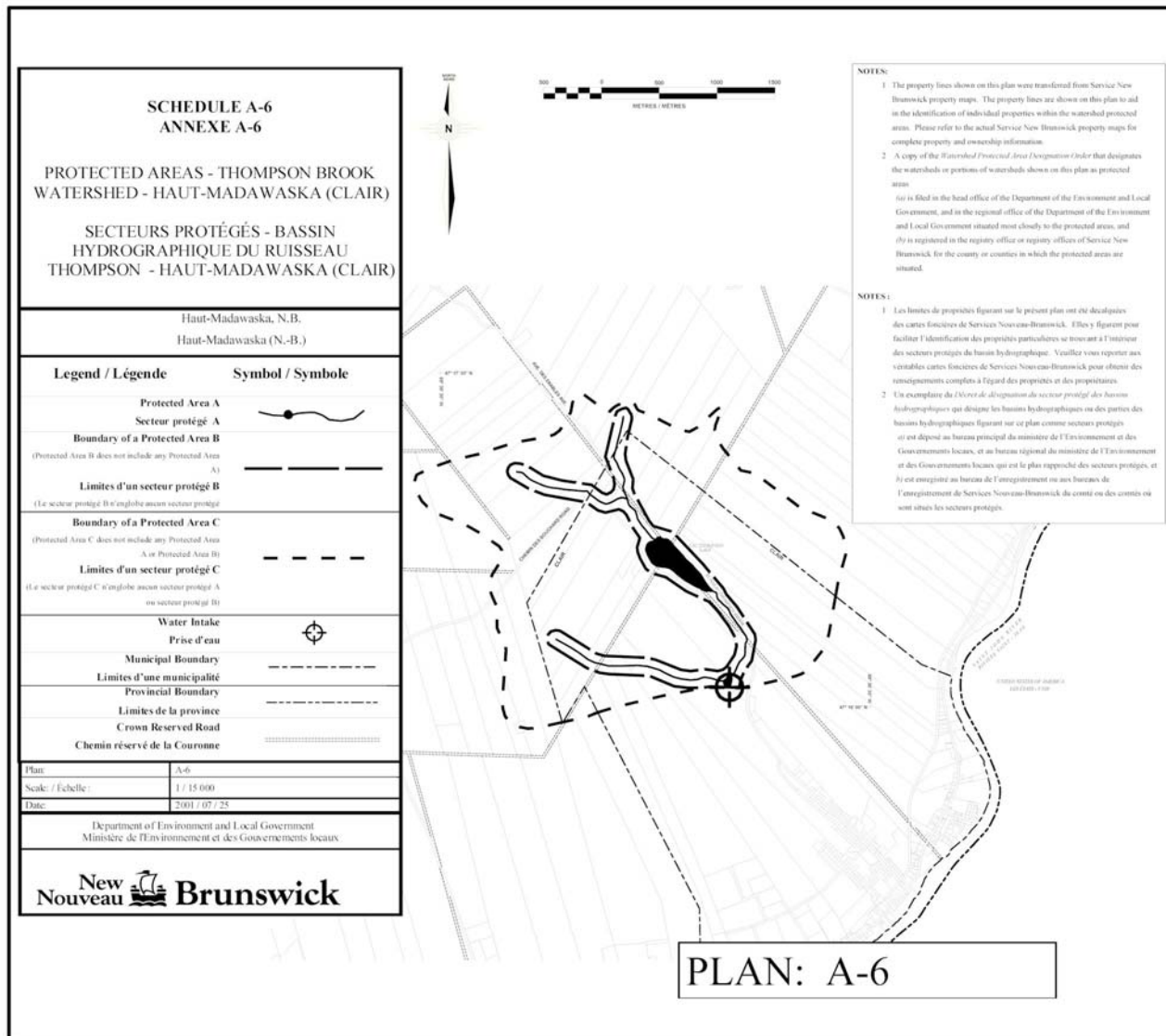
**(d) by repealing Schedule A-22 and substituting the attached Schedule A-22.**

**d) par l'abrogation de l'annexe A-22 et son remplacement par l'annexe A-22 ci jointe.**

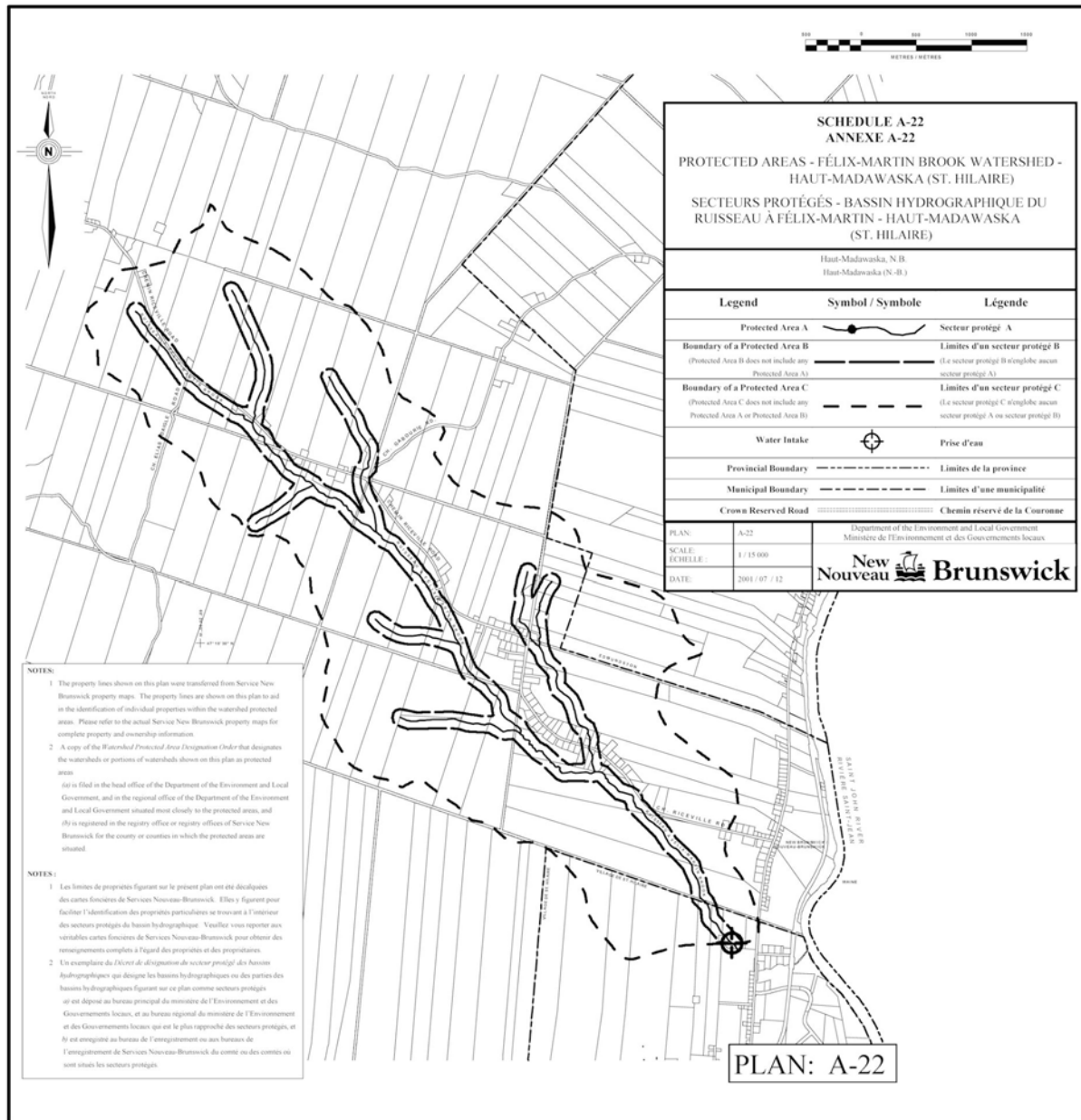
Schedule A-1 / Annexe A-1



Schedule A-6 / Annexe A-6



Schedule A-22 / Annexe A-22





**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2018-34**

**under the**

**INTIMATE PARTNER VIOLENCE  
INTERVENTION ACT  
(O.C. 2018-122)**

*Filed April 24, 2018*

**Table of Contents**

<b>1</b>	Citation
<b>2</b>	Definitions Act — Loi supporting documentation — documents à l'appui transition house — maison de transition
<b>3</b>	Application on behalf of applicant
<b>4</b>	Documents in support of application
<b>5</b>	Evidence
<b>6</b>	Application by telecommunication
<b>7</b>	Continuation of hearing by another designated authority
<b>8</b>	Transfer documents to Court
<b>9</b>	Notice of order
<b>10</b>	Service of order on respondent
<b>11</b>	Content of information sheet
<b>12</b>	Notice of variation or setting aside of order
<b>13</b>	Order written in plain language
<b>14</b>	Content of order
<b>15</b>	Effect of order based on an application made by telecommunication
<b>16</b>	Effect of order transmitted by telecommunication
<b>17</b>	Commencement

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-34**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'INTERVENTION  
EN MATIÈRE DE VIOLENCE  
ENTRE PARTENAIRES INTIMES  
(D.C. 2018-122)**

*Déposé le 24 avril 2018*

**Table des matières**

<b>1</b>	Titre
<b>2</b>	Définitions Loi — Act documents à l'appui — supporting documentation maison de transition — transition house
<b>3</b>	Requête présentée pour le compte du requérant
<b>4</b>	Documents à l'appui de la requête
<b>5</b>	Preuve
<b>6</b>	Requête présentée par télécommunication
<b>7</b>	Poursuite de l'audition de la requête dirigée par une autre autorité désignée
<b>8</b>	Transfert de documents à la cour
<b>9</b>	Avis de l'ordonnance
<b>10</b>	Signification de l'ordonnance
<b>11</b>	Contenu de la feuille de renseignements
<b>12</b>	Avis de modification ou d'annulation de l'ordonnance
<b>13</b>	Ordonnance rédigée en langage clair et simple
<b>14</b>	Teneur de l'ordonnance
<b>15</b>	Effet de l'ordonnance rendue par suite d'une requête présentée par télécommunication
<b>16</b>	Effet de l'ordonnance transmise par télécommunication
<b>17</b>	Entrée en vigueur



Under section 21 of the *Intimate Partner Violence Intervention Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

### Citation

1 This Regulation may be cited as the *General Regulation – Intimate Partner Violence Intervention Act*.

### Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Intimate Partner Violence Intervention Act*. (*Loi*)

“supporting documentation” includes any document or record that is filed in support of, or otherwise in connection with, an application for an emergency intervention order, any notes made by a designated authority during the hearing of an application and any audio recordings of the hearing. (*documents à l’appui*)

“transition house” means a community placement residential facility that is designated by the Minister of Families and Children to be a community placement resource under section 24 of the *Family Services Act* and provides accommodations for 30 days or less and support services to abused women and their children. (*maison de transition*)

### Application on behalf of applicant

3(1) Before hearing an application for an emergency intervention order that is made by a person acting on the applicant’s behalf, the designated authority shall satisfy himself or herself that

- (a) the person applying is a person referred to in subsection (2), and
- (b) the person is acting with the applicant’s consent.

3(2) The following persons may apply on the applicant’s behalf for an emergency intervention order:

- (a) a peace officer;

En vertu de l’article 21 de la *Loi sur l’intervention en matière de violence entre partenaires intimes*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

### Titre

1 *Règlement général – Loi sur l’intervention en matière de violence entre partenaires intimes*.

### Définitions

2 Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« Loi » La *Loi sur l’intervention en matière de violence entre partenaires intimes*. (*Act*)

« documents à l’appui » Les documents ou dossiers qui sont déposés pour étayer une requête en vue de l’obtention d’une ordonnance d’intervention d’urgence ou relativement à celle-ci, les notes que l’autorité désignée prend au cours de l’audition de la requête ainsi que tous les enregistrements sonores de l’audience. (*supporting documentation*)

« maison de transition » Installation de placement communautaire de type résidentiel que le ministre des Familles et des Enfants désigne en tant que centre de placement communautaire en vertu de l’article 24 de la *Loi sur les services à la famille* et qui fournit le logement pendant une période maximale de trente jours ainsi que des services de soutien aux femmes victimes d’abus et à leurs enfants. (*transition house*)

### Requête présentée pour le compte du requérant

3(1) Avant de procéder à l’audition de la requête en vue de l’obtention d’une ordonnance d’intervention d’urgence que présente une personne agissant pour le compte du requérant, l’autorité désignée s’assure de ce qui suit :

- a) l’auteur de la demande est une des personnes énumérées au paragraphe (2);
- b) il a obtenu le consentement du requérant.

3(2) Les personnes ci-dessous énumérées peuvent présenter une requête en vue de l’obtention d’une ordonnance d’intervention d’urgence pour le compte du requérant :

- a) tout agent de la paix;

(b) a victim services coordinator employed by the Department of Justice and Public Safety;

(c) a victim services coordinator employed by a police force;

(d) an outreach worker employed by an organization that receives funding from the Women's Equality Branch of the Executive Council Office for the administration or delivery of the Domestic Violence Outreach Program;

(e) an outreach worker, crisis intervener or support worker employed by a transition house or second stage housing; and

(f) a social worker employed by the Department of Social Development.

#### Documents in support of application

4 When making an application for an emergency intervention order, an applicant or a person acting on the applicant's behalf shall

(a) at the time possess any document that is to be used in support of the application,

(b) communicate the content of the document to the designated authority in a manner satisfactory to the designated authority, and

(c) transmit the document to the designated authority as soon as practicable in a manner satisfactory to the designated authority.

#### Evidence

5(1) At a hearing of an application for an emergency intervention order, a designated authority shall

(a) take the evidence under oath or solemn affirmation, and

(b) ensure that a record of the evidence of each person is made by an audio recording of the proceedings.

5(2) For the purposes of subsection (1), an oath or affirmation may be administered by telecommunication.

b) tout coordonnateur des services aux victimes qu'emploie le ministère de la Justice et de la Sécurité publique;

c) tout coordonnateur des services aux victimes qu'emploie un corps de police;

d) tout travailleur d'approche qu'emploie un organisme qui reçoit des fonds de la Direction de l'égalité des femmes du Bureau du Conseil exécutif pour l'administration ou la mise en œuvre du Programme d'approche en matière de prévention de la violence conjugale;

e) tout travailleur d'approche, intervenant d'urgence ou travailleur de soutien qu'emploie une maison de transition ou de seconde étape;

f) tout travailleur social qu'emploie le ministère du Développement social.

#### Documents à l'appui de la requête

4 Au moment de la présentation d'une requête en vue de l'obtention d'une ordonnance d'intervention d'urgence, le requérant ou la personne qui agit pour son compte :

a) dispose de tout document destiné à servir à étayer la requête;

b) communique à l'autorité désignée la teneur du document d'une manière qu'elle juge satisfaisante;

c) lui transmet dès que possible le document d'une manière qu'elle juge satisfaisante.

#### Preuve

5(1) À l'audience de la requête visant l'obtention d'une ordonnance d'intervention d'urgence, l'autorité désignée :

a) reçoit la preuve sous serment ou par affirmation solennelle;

b) veille à ce que le témoignage de chaque témoin soit recueilli par enregistrement sonore de l'instance.

5(2) Aux fins d'application du paragraphe (1), il peut être procédé à la prestation du serment ou à l'affirmation solennelle par télécommunication.

### Application by telecommunication

6(1) If an application for an emergency intervention order is made by telecommunication, the applicant or the person acting on the applicant's behalf shall be available to speak to the designated authority by telephone or other means of telecommunication that permits the designated authority and the applicant or the person acting on the applicant's behalf to speak directly to one another.

6(2) Subject to subsection 4(2) of the Act, if hearing evidence by telecommunication proves unsatisfactory, the designated authority may adjourn the hearing.

### Continuation of hearing by another designated authority

7 If a designated authority begins to hear an application for an emergency intervention order but is unable to continue, another designated authority may

(a) continue the hearing if the record of the evidence received by the first designated authority is available for review; or

(b) begin a new hearing if the record is not available.

### Transfer documents to Court

8 A designated authority who makes an emergency intervention order shall forward the order and all supporting documentation to the administrator of the Court in the judicial district where the applicant resides as follows:

(a) by personal delivery;

(b) by courier delivery; or

(c) by telecommunication that produces a written record.

### Notice of order

9 Within 24 hours after making an emergency intervention order, a designated authority shall send a copy of the order as follows:

(a) to the applicant

(i) by registered mail,

### Requête présentée par télécommunication

6(1) Si la requête en vue de l'obtention d'une ordonnance d'intervention d'urgence est présentée par télécommunication, le requérant ou la personne agissant pour son compte doit être disponible pour parler à l'autorité désignée par téléphone ou par tout autre moyen de télécommunication leur permettant de communiquer de vive voix.

6(2) Sous réserve du paragraphe 4(2) de la Loi, si l'audition par télécommunication ne s'avère pas satisfaisante, l'autorité désignée peut suspendre l'audience.

### Poursuite de l'audition de la requête dirigée par une autre autorité désignée

7 Si l'autorité désignée se voit incapable de poursuivre l'audition de la requête en vue de l'obtention d'une ordonnance d'intervention d'urgence, un autre autorité désignée peut :

a) y donner suite, si le dossier de la preuve recueillie par l'autorité désignée précédente est prêt pour examen;

b) tenir une nouvelle audience, si le dossier n'est pas disponible.

### Transfert de documents à la cour

8 L'autorité désignée qui octroie une ordonnance d'intervention d'urgence transmet l'ordonnance et les documents à l'appui à l'administrateur de la cour dans la circonscription judiciaire où le requérant réside de l'une des façons suivantes :

a) en main propre;

b) par service de messagerie;

c) par tout moyen de télécommunication capable de produire un document écrit.

### Avis de l'ordonnance

9 Dans les vingt-quatre heures suivant l'octroi d'une ordonnance d'intervention d'urgence, l'autorité désignée transmet copie de l'ordonnance comme suit :

a) au requérant :

(i) soit par courrier recommandé,

- (ii) by courier delivery, or
- (iii) by telecommunication that produces a written record;
- (b) to the chief firearms officer for the Province by telecommunication that produces a written record; and
- (c) to the police force
  - (i) by registered mail,
  - (ii) by courier delivery, or
  - (iii) by telecommunication that produces a written record.

### Service of order on respondent

**10(1)** Subject to subsection (2), a peace officer or a deputy sheriff shall serve an emergency intervention order and the information sheet referred to in section 11 on the respondent personally.

**10(2)** A peace officer shall serve an emergency intervention order on the respondent personally if the order contains a provision under paragraph 4(5)(f) or (i) of the Act.

**10(3)** Proof of service may be made by a certificate or an affidavit purporting to be signed by the peace officer or the deputy sheriff, as the case may be, naming the person on whom service was made and specifying the time, place and manner of the service, and the certificate or affidavit shall be filed as soon as practicable with the administrator of the Court in the judicial district where the applicant resides.

**10(4)** If the respondent is evading service, the Court may order that the emergency intervention order be served in the manner in which substituted service may be made under the Rules of Court.

### Content of information sheet

**11** An information sheet shall set out the following:

- (a) information respecting the right of the respondent to apply to the Court under subsection 9(1) of the Act and the time limit for doing so;

- (ii) soit par service de messagerie,
- (iii) soit par tout moyen de télécommunication capable de produire un document écrit;
- b) au contrôleur des armes à feu de la province, par un moyen de télécommunication capable de produire un document écrit;
- c) au corps de police :
  - (i) soit par courrier recommandé,
  - (ii) soit par service de messagerie,
  - (iii) soit par tout moyen de télécommunication capable de produire un document écrit.

### Signification de l'ordonnance

**10(1)** Sous réserve du paragraphe (2), l'agent de la paix ou le shérif adjoint est tenu de signifier personnellement à l'intimé l'ordonnance d'intervention d'urgence et la feuille de renseignements visée à l'article 11.

**10(2)** Si l'ordonnance énonce une disposition prévue à l'alinéa 4(5)f) ou i) de la Loi, l'agent de la paix est tenu de la signifier personnellement à l'intimé.

**10(3)** La preuve de la signification peut être produite au moyen d'un certificat ou d'un affidavit présenté comme étant revêtu de la signature de l'agent de la paix ou du shérif adjoint, selon le cas, qui précise le nom du destinataire ainsi que les date, lieu et mode de la signification, et le certificat ou l'affidavit est déposé dès que possible auprès de l'administrateur de la cour dans la circonscription judiciaire où le requérant réside.

**10(4)** Si l'intimé se soustrait à la signification, la cour peut ordonner que l'ordonnance soit signifiée de la manière que prévoient les Règles de procédure pour la signification indirecte.

### Contenu de la feuille de renseignements

**11** La feuille de renseignements contient :

- a) des renseignements concernant le droit de l'intimé de présenter à la cour une requête en vertu du paragraphe 9(1) de la Loi et le délai imparti à cette fin;

(b) a statement that an application by the respondent to set aside the emergency intervention order does not stay the operation of the order;

(c) information as to how the respondent can gain access to the evidence that was given in support of the application;

(d) general information about the penalties for failing to comply with the emergency intervention order.

### Notice of variation or setting aside of order

**12(1)** The administrator of the Court in the judicial district where a proceeding was held shall send a copy of an emergency intervention order that has been varied under section 9 of the Act or give notice that an emergency intervention order has been set aside under section 9 of the Act as follows:

(a) as soon as practicable, but no later than 24 hours after a judge makes a decision under section 9 of the Act, to the chief firearms officer for the Province by telecommunication that produces a written record;

(b) as soon as practicable, but no later than 24 hours after a judge makes a decision under section 9 of the Act, to the police force

(i) by registered mail,

(ii) by courier delivery, or

(iii) by telecommunication that produces a written record;

(c) if the applicant is not present in Court, as soon as practicable, by serving the order or the notice, as the case may be, on the applicant personally by a deputy sheriff; and

(d) if the respondent is not present in Court, as soon as practicable, by serving the order or the notice, as the case may be, on the respondent personally by a peace officer or deputy sheriff.

b) une déclaration portant qu'une requête en annulation de l'ordonnance d'intervention d'urgence que présente l'intimé n'a pas pour effet de suspendre l'ordonnance;

c) des renseignements concernant la façon dont l'intimé peut avoir accès à la preuve produite à l'appui de la requête;

d) des renseignements généraux concernant les peines à infliger en cas de non-respect de l'ordonnance.

### Avis de modification ou d'annulation de l'ordonnance

**12(1)** L'administrateur de la cour dans la circonscription judiciaire où l'instance s'est tenue envoie copie de l'ordonnance d'intervention d'urgence qui a été modifiée en vertu de l'article 9 de la Loi ou donne avis qu'elle a été annulée de la façon suivante :

a) au contrôleur des armes à feu de la province, dès que possible après que le juge a rendu sa décision en vertu de l'article 9 de la Loi et au plus tard vingt-quatre heures suivant la décision, par un moyen de télécommunication capable de produire un document écrit;

b) au corps de police, dès que possible après que le juge a rendu sa décision en vertu de l'article 9 de la Loi et au plus tard vingt-quatre heures suivant la décision :

(i) soit par courrier recommandé,

(ii) soit par service de messagerie,

(iii) soit par tout moyen de télécommunication capable de produire un document écrit;

c) au requérant, s'il n'est pas présent en cour, dès que possible en lui signifiant personnellement l'ordonnance ou l'avis, selon le cas, par l'intermédiaire d'un shérif adjoint;

d) à l'intimé, s'il n'est pas présent en cour, dès que possible en lui signifiant personnellement l'ordonnance ou l'avis, selon le cas, par l'intermédiaire d'un agent de la paix ou d'un shérif adjoint.

**12(2)** Proof of service may be made by a certificate or an affidavit purporting to be signed by the peace officer or the deputy sheriff, as the case may be, naming the person on whom service was made and specifying the time, place and manner of the service, and the certificate or affidavit shall be filed as soon as practicable with the administrator of the Court in the judicial district where the applicant resides.

**12(3)** If the respondent or the applicant, as the case may be, is evading service, the Court may order that the emergency intervention order be served in the manner in which substituted service may be made under the Rules of Court.

#### **Order written in plain language**

**13** An emergency intervention order shall be written in plain language, to the fullest extent possible.

#### **Content of order**

**14(1)** An emergency intervention order that contains a provision referred to in paragraph 4(5)(d) of the Act shall identify as specifically as possible the personal belongings.

**14(2)** An emergency intervention order that contains a provision referred to in paragraph 4(5)(i) of the Act shall identify as specifically as possible the weapons and documents and, if known, their location.

#### **Effect of order based on an application made by telecommunication**

**15** An emergency intervention order based on an application made by telecommunication has the same effect as an order based on an application made in person.

#### **Effect of order transmitted by telecommunication**

**16** An emergency intervention order transmitted by telecommunication that produces a written record is as effective as the original document signed by the designated authority.

**12(2)** La preuve de la signification peut être produite au moyen d'un certificat ou d'un affidavit présenté comme étant revêtu de la signature de l'agent de la paix ou du shérif adjoint, selon le cas, qui précise le nom du destinataire ainsi que les date, lieu et mode de la signification, et le certificat ou l'affidavit est déposé dès que possible auprès de l'administrateur de la cour dans la circonscription judiciaire où le requérant réside.

**12(3)** Si l'intimé ou le requérant, selon le cas, se soustrait à la signification, la cour peut ordonner que l'ordonnance soit signifiée de la manière que prévoient les Règles de procédure pour la signification indirecte.

#### **Ordonnance rédigée en langage clair et simple**

**13** Dans toute la mesure du possible, l'ordonnance d'intervention d'urgence est rédigée dans un langage clair et simple.

#### **Teneur de l'ordonnance**

**14(1)** L'ordonnance d'intervention d'urgence qui prévoit une disposition visée à l'alinéa 4(5)d) de la Loi indique le plus précisément possible la nature des biens personnels.

**14(2)** L'ordonnance qui prévoit une disposition visée à l'alinéa 4(5)i) de la Loi indique le plus précisément possible la nature des armes et des documents ainsi que l'endroit où ils se trouvent, s'il est connu.

#### **Effet de l'ordonnance rendue par suite d'une requête présentée par télécommunication**

**15** L'ordonnance d'intervention d'urgence rendue par suite d'une requête présentée par télécommunication produit le même effet qu'une ordonnance rendue par suite d'une requête présentée en personne.

#### **Effet de l'ordonnance transmise par télécommunication**

**16** L'ordonnance d'intervention d'urgence transmise par tout moyen de télécommunication capable de produire un document écrit produit le même effet que le document original que l'autorité désignée a signé.

**Commencement**

**17** *This Regulation comes into force on May 1, 2018.*

**Entrée en vigueur**

**17** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2018.*

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés